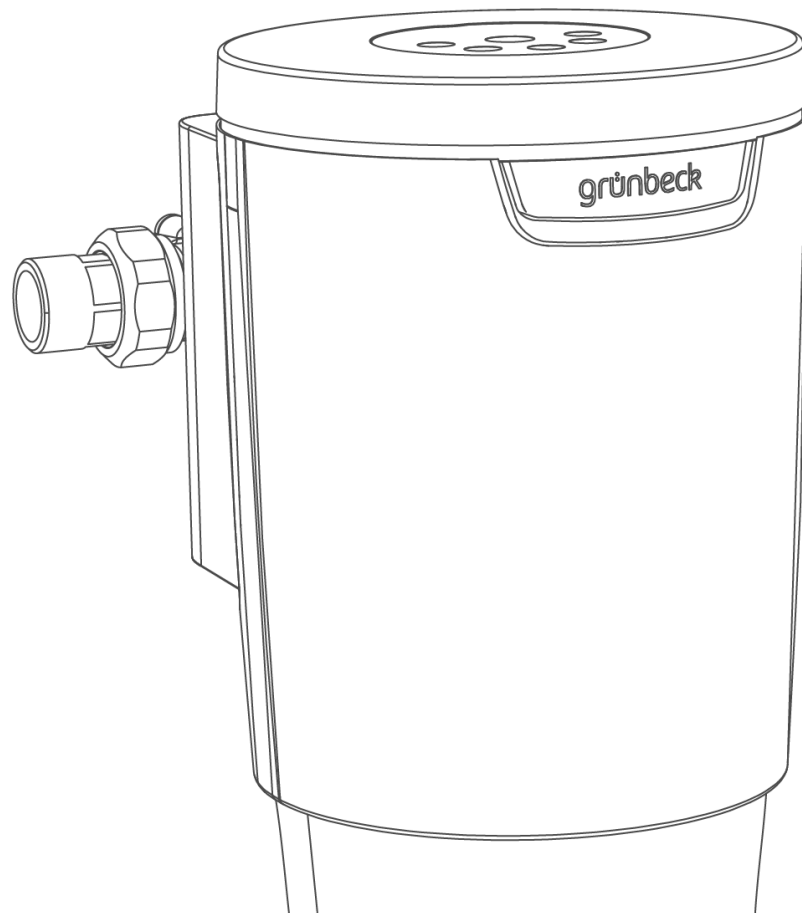


L'eau, c'est notre métier.



Système de dosage | exaliQ:KC6(-e), SC6(-e), SCxx

Notice d'utilisation

grünbeck

Contact central
Germany

Vente
Téléphone +49 (0)9074 41-0

Service
Téléphone +49 (0)9074 41-333
service@gruenbeck.de

Disponibilité
Du lundi au jeudi
7h00 à 18h00

Vendredi
7h00 à 16h00

Sous réserve de modifications techniques.
© by Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Notice d'utilisation originale
Version : juin 2023
Réf. : TD3-CK000fr_114

Table des matières

1	Introduction	4	7.1	Éléments de commande et affichage	44
1.1	Validité de la notice d'utilisation	4	7.2	Établissement de la connexion à l'application mySettings de Grünbeck	46
1.2	Documents conjointement applicables	4	7.3	Connexion au cloud Grünbeck	48
1.3	Identification du produit	4	7.4	Consulter/mémoriser les données de dosage	50
1.4	Symboles utilisés	6	7.5	Changement de récipient	52
1.5	Représentation des avertissements	6			
1.1	Exigences concernant le personnel	7	8	Entretien	56
2	Sécurité	9	8.1	Nettoyage	56
2.1	Mesures de sécurité	9	8.2	Intervalles	57
2.2	Consignes de sécurité spécifiques au produit	11	8.3	Inspection	58
2.3	Comportement en cas d'urgence	12	8.4	Maintenance	58
3	Description du produit	13	8.5	Consommables	59
3.1	Utilisation conforme	13	8.6	Changement de solution à base de minéraux	60
3.2	Utilisation incorrecte prévisible	13	8.7	Pièces de rechange	61
3.3	Composants du produit	14	8.8	Pièces d'usure	61
3.4	Description du fonctionnement	15	9	Défaut	62
3.5	Enregistrement du produit	16	9.1	Acquitter défaut	62
3.6	Accessoires	17	9.2	Élimination du défaut	63
3.7	Solutions à base de minéraux	18	10	Mise hors service	64
4	Transport et stockage	20	10.1	Mise à l'arrêt temporaire	64
4.1	Transport	20	10.2	Remise en service	64
4.2	Stockage	20	10.3	Mise à l'arrêt définitive	64
4.3	Transport, stockage des récipients	20	11	Démontage et mise au rebut	65
5	Installation	21	11.1	Démontage	65
5.1	Exemples d'installation	21	11.2	Mise au rebut	65
5.2	Exigences à remplir par le lieu d'installation	23	12	Caractéristiques techniques	67
5.3	Contrôle du contenu de la livraison	23	12.1	Système de dosage exaliQ:KC6/KC6-e	67
5.4	Installation du produit	25	12.2	Système de dosage exaliQ:SC6/SC6-e	68
6	Mise en service	32	12.3	Système de dosage exaliQ:SC10/SC20/SC30	70
6.1	Opérations préliminaires	32	12.4	Licences open source	72
6.2	Raccordement d'un récipient	38	13	Manuel de service	73
6.3	Mise en service du produit	42	13.1	Protocole de mise en service	73
6.4	Remise du produit à l'exploitant	43			
7	Utilisation	44			

1 Introduction

Cette notice d'utilisation s'adresse à l'exploitant, aux opérateurs et aux personnes qualifiées pour leur permettre une manipulation du produit sûre et efficace. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit.

- ▶ Avant d'utiliser le produit, lire attentivement cette notice d'utilisation ainsi que les notices d'utilisation des composants présentés dans cette notice.
- ▶ Respecter toutes les consignes de sécurité et instructions opératoires.
- ▶ Conserver cette notice d'utilisation ainsi que tous les autres documents conjointement applicables afin qu'ils soient disponibles en cas de besoin.

Les illustrations contenues dans cette notice d'utilisation sont destinées à expliquer le fonctionnement de l'appareil et peuvent se différencier du modèle réel.

1.1 Validité de la notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation est valable pour Produits suivants :

- Système de dosage exaliQ:KC6/KC6-e
- Système de dosage exaliQ:SC6/SC6-e
- Système de dosage | exaliQ:SC10, SC20, SC30
- Modèles spéciaux qui correspondent pour l'essentiel aux produits standard présentés.

1.2 Documents conjointement applicables

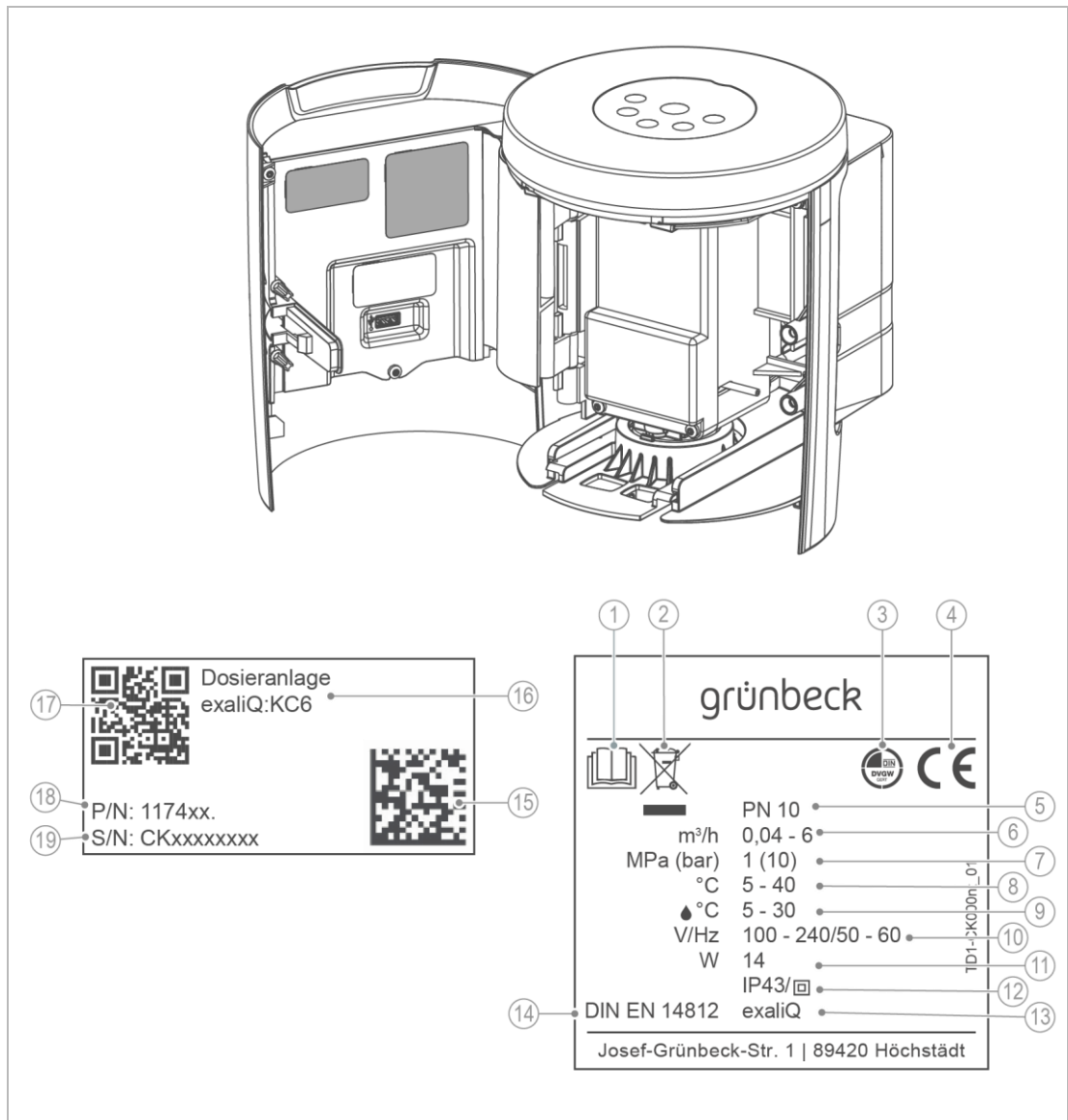
- Pour le service après-vente de la société Grünbeck :
Notice du service après-vente Système de dosage exaliQ
- Fiches de données de sécurité de produits chimiques

1.3 Identification du produit

La désignation du produit et la référence indiquées sur la plaque signalétique vous permettent d'identifier votre produit.

- ▶ Vérifiez si les produits mentionnés au chapitre 1.1 correspondent à votre produit.









Vous trouverez la plaque signalétique à l'intérieur après avoir ouvert la porte.



Désignation
1 Respecter la notice d'utilisation
2 Instructions concernant la mise au rebut
3 Marque de contrôle DVGW
4 Marquage CE
5 Diamètre nominal de raccordement
6 Plage de travail
7 Pression de service
8 Température ambiante
9 Température de l'eau
10 Plage /fréquence de tension de mesure

Désignation
11 Calcul de mesure
12 Indice de protection/classe de protection
13 Moyen de dosage approprié
14 Selon DIN EN 14812
15 Code Data Matrix
16 Désignation du produit
17 Code QR
18 Réf.
19 N° de série

1.4 Symboles utilisés

Symbole	Signification
	Danger et risque
	Information ou condition importante
	Information utile ou conseil pratique
	Documentation écrite requise
	Référence à des documents plus détaillés
	Tâches devant être exécutées uniquement par des personnes qualifiées
	Tâches devant être exécutées uniquement par des électriciens professionnels
	Tâches devant être exécutées uniquement par le service après-vente

1.5 Représentation des avertissements

Cette notice d'utilisation contient des consignes que vous devez respecter pour votre sécurité personnelle. Ces consignes sont accompagnées d'un signal d'avertissement et se présentent comme suit :






MENTION D'AVERTISSEMENT

Nature et source du danger

- Conséquences possibles
- ▶ Mesures de prévention

Les mentions d'avertissement suivantes sont définies selon le degré de dangerosité et peuvent apparaître dans le présent document :

Mention et signal d'avertissement	Conséquences en cas de non-respect des consignes	
 DANGER		Mort ou graves blessures
 AVERTISSEMENT	Dommages physiques	Danger de mort ou risque de blessure grave
 ATTENTION		Risque de blessure de gravité moyenne ou légère
REMARQUE	Dommages matériels	Endommagement possible de composants, du produit et/ou de son fonctionnement ou d'un bien matériel dans son environnement

1.1 Exigences concernant le personnel

Au cours des différentes phases de vie, différentes personnes sont amenées à du produit effectuer différentes tâches sur le produit. Ces travaux exigent des qualifications différentes.

1.1.1 Qualification du personnel

Personnel	Conditions requises
Utilisateur	<ul style="list-style-type: none"> • Pas de connaissances techniques particulières • Connaissance des tâches attribuées • Connaissance des dangers possibles en cas de comportement non conforme • Connaissances des dispositifs de sécurité et mesures de protection requis • Connaissances des risques résiduels
Exploitant	<ul style="list-style-type: none"> • Connaissances techniques spécifiques au produit • Connaissances des dispositions légales concernant la prévention des accidents et la sécurité au travail
Personnel qualifié <ul style="list-style-type: none"> • Électrotechnique • Technique sanitaire (SHK) • Transport 	<ul style="list-style-type: none"> • Formation technique • Connaissances des normes et prescriptions applicables • Connaissances relatives à l'identification et à l'évitement de risques potentiels • Connaissances des dispositions légales concernant la prévention des accidents
Service après-vente (SAV de l'usine/SAV contractuel)	<ul style="list-style-type: none"> • Connaissances techniques approfondies spécifiques au produit • Formation dispensée par la société Grünbeck

1.1.2 Autorisations du personnel

Le tableau suivant décrit quelles tâches doivent être exécutées par qui.

	Utilisateur	Exploitant	Personnel qualifié	SAV
Transport et stockage		X	X	X
Installation et montage			X	X
Mise en service			X	X
Fonctionnement et utilisation	X	X	X	X
Nettoyage	X		X	X
Inspection	X	X	X	X
Maintenance			X	X
			X	X
Élimination des dysfonctionnements	X	X	X	X
Réparation			X	X
Mise hors service et remise en service		X	X	X
Démontage et mise au rebut		X	X	X

1.1.3 Équipement de protection individuelle

- ▶ En qualité d'exploitant, veillez à ce que l'équipement de protection individuelle requis soit disponible.

L'équipement de protection individuelle (EPI) comprend les composants suivants :



Gants de protection



Chaussures de sécurité



Lunettes de protection

2 Sécurité

2.1 Mesures de sécurité

- Mettre l'installation en service uniquement après que tous les composants ont été correctement montés.
- Respecter les prescriptions locales applicables en matière de protection de l'eau potable, de prévention des accidents et de sécurité au travail.
- Ne procéder à aucune modification, transformation, extension ou modification de programme sur le produit.
- Pour la maintenance et les réparations, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Garder les locaux fermés pour en interdire l'accès non autorisé de manière à protéger de risques résiduels des personnes vulnérables ou non instruites.
- Respecter les intervalles de maintenance (voir le chapitre 8.2). Un non-respect peut avoir pour conséquence une contamination microbiologique de votre installation d'eau potable.
- Faire attention à un risque éventuel de glissade par sortie d'eau sur le sol.

2.1.1 Dangers mécaniques

- Vous ne devez en aucun cas retirer, ponter ou désactiver les dispositifs de sécurité de quelque manière que ce soit.
- Pour tous les travaux sur l'installation ne pouvant pas être effectués à partir du sol, utiliser des escabeaux ou un dispositif équivalent stable, sûr et autoporteur.
- S'assurer que l'installation ne peut pas tomber et que sa stabilité est garantie à tout moment.

2.1.2 Dangers du fait de la pression

- Certains composants peuvent se trouver sous pression. Il existe un danger de blessures et de dommages matériels du fait d'un écoulement d'eau ou de mouvements imprévus de composants de l'installation. Vérifiez régulièrement l'étanchéité des conduites sous pression de l'installation.
- Avant tous travaux de maintenance et de réparation, s'assurer que tous les composants concernés sont dépressurisés.

2.1.3 Dangers électriques

En cas de contact avec des composants conducteurs de tension, il existe un danger de mort immédiat par électrocution. L'endommagement de l'isolation ou de différents composants peut constituer un danger de mort.

- Faire effectuer les travaux électriques sur l'installation uniquement par des électriciens qualifiés.
- En cas d'endommagement de composants conducteurs de tension, couper immédiatement l'alimentation électrique et faire réparer.
- Avant d'intervenir sur des composants électriques de l'installation, couper la tension d'alimentation. Dériver la tension résiduelle.
- S'assurer que la prise comporte une borne de mise à la terre. Si besoin, post-équiper la prise d'un adaptateur avec contact de protection.
- Ne jamais ponter les fusibles électriques. Ne pas mettre les fusibles hors service. Lors du remplacement de fusibles, respecter les indications d'intensité correctes.
- Préserver de l'humidité les pièces conductrices de tension. L'humidité peut causer un courts-circuit.

2.1.4 Danger lié aux produits chimiques

- Les produits chimiques peuvent être nocifs pour l'environnement et pour la santé. Ils peuvent causer des brûlures de la peau et des yeux, des irritations des voies respiratoires ou des réactions allergiques.
- Éviter tout contact de produits chimiques avec la peau et/ou les yeux.
- Porter un équipement de protection individuelle.
- Avant de manipuler des produits chimiques, lire la fiche de données de sécurité jusqu'au bout. Respecter les consignes correspondant à différentes tâches/situations.
- Les fiches techniques de sécurité actuelles des produits chimiques peuvent être téléchargées à l'adresse www.gruenbeck.de/infocenter/sicherheitsdatenblaetter.
- Respecter les instructions internes à l'entreprise relatives à la manipulation de produits chimiques. S'assurer que les dispositifs de secours et de sécurité, tels que douche de secours, douche oculaire, sont disponibles et opérationnels.

Mélange et quantités résiduelles de produits chimiques

- Ne pas mélanger différents produits chimiques les uns avec les autres. Des réactions chimiques imprévisibles pourraient se produire et constituer un danger de mort.
- Éliminer les quantités résiduelles de produits chimiques conformément aux prescriptions locales et/ou aux règlements internes.
- Ne pas transvaser de quantités résiduelles d'un fût entamé dans un fût contenant des produits chimiques frais afin de ne pas porter préjudice à l'efficacité des produits chimiques.

Marquage/durée de conservation minimale/stockage de produits chimiques

- Contrôler le marquage des produits chimiques. Le marquage des produits chimiques ne doit pas être enlevé ni rendu illisible.
- Ne pas utiliser de produits chimiques inconnus.
- Respecter la date d'utilisation indiquée sur l'étiquette (durée de conservation minimale).
- Incorrectement stockés, les produits chimiques peuvent changer d'état physique, former des cristaux, dégager des gaz ou perdre leur efficacité. Stocker et utiliser les produits chimiques uniquement aux températures indiquées.

Nettoyage/mise au rebut

- Absorber immédiatement les produits chimiques répandus en utilisant des liants appropriés.
- Recueillir et mettre au rebut les produits chimiques de sorte que ces produits chimiques ne puissent représenter de danger pour les hommes, les animaux ou l'environnement.

2.1.5 Groupe de personnes vulnérables

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) à capacités limitées, possédant une expérience ou des connaissances insuffisantes. Sauf dans la mesure où elles sont sous surveillance, ont été instruites de l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers en découlant.
- Les enfants doivent être surveillés pour avoir l'assurance qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Les opérations de nettoyage et de maintenance ne peuvent pas être effectuées par des enfants.

2.2 Consignes de sécurité spécifiques au produit

- ▶ N'utilisez l'appareil qu'avec le boîtier d'alimentation électrique compris dans la livraison.
- ▶ Posez les conduites telles que : conduite de dosage, câble d'alimentation, câble de raccordement iQ Comfort vers l'installation d'adoucissement softliQ et conduite d'aspiration, hors de tout passage pour éviter de provoquer des trébuchements et qu'ils ne soient arrachés.
- ▶ Sécuriser les conduites du système de dosage sur le lieu d'installation là où on peut escompter le passage de personnes.

2.2.1 Solutions à base de minéraux

- ▶ Utilisez uniquement des solutions à base de minéraux exaliQ.
- ▶ Ne mélangez pas les solutions à base de minéraux exaliQ.
- ▶ Ne versez pas de solutions à base de minéraux exaliQ dans d'autres récipients.
- ▶ N'utilisez pas de solutions à base de minéraux exaliQ dont la durée de conservation est écoulée.

2.2.2 Composants importants pour la sécurité



Remplacer les composants de sécurité uniquement par des pièces de rechange originales.

- ▶ Confiez le remplacement des composants de sécurité et les pièces d'usure à un personnel qualifié (voir chapitre 8.8).
 - Pompe
 - Conduite de dosage, vanne de dosage
 - Toutes les pièces sous pression et en contact avec le fluide

2.2.3 Signaux et dispositifs d'avertissement



Les remarques/pictogrammes apposés doivent être bien lisibles.

Ne pas les enlever, les salir ou les recouvrir de peinture.

- ▶ Respecter toutes les consignes de sécurité et les avertissements.
- ▶ Remplacer immédiatement les signes et pictogrammes illisibles ou endommagés.

2.3 Comportement en cas d'urgence

2.3.1 En cas de fuite d'eau

1. Mettre le produit hors tension. Débranchez la fiche secteur.
2. Localiser la fuite.
3. Éliminer la cause de la fuite d'eau.

2.3.2 En cas de dosage insuffisant/surdosage

1. Mettre le produit hors tension. Débranchez la fiche secteur.
2. Contactez le service après-vente.

3 Description du produit

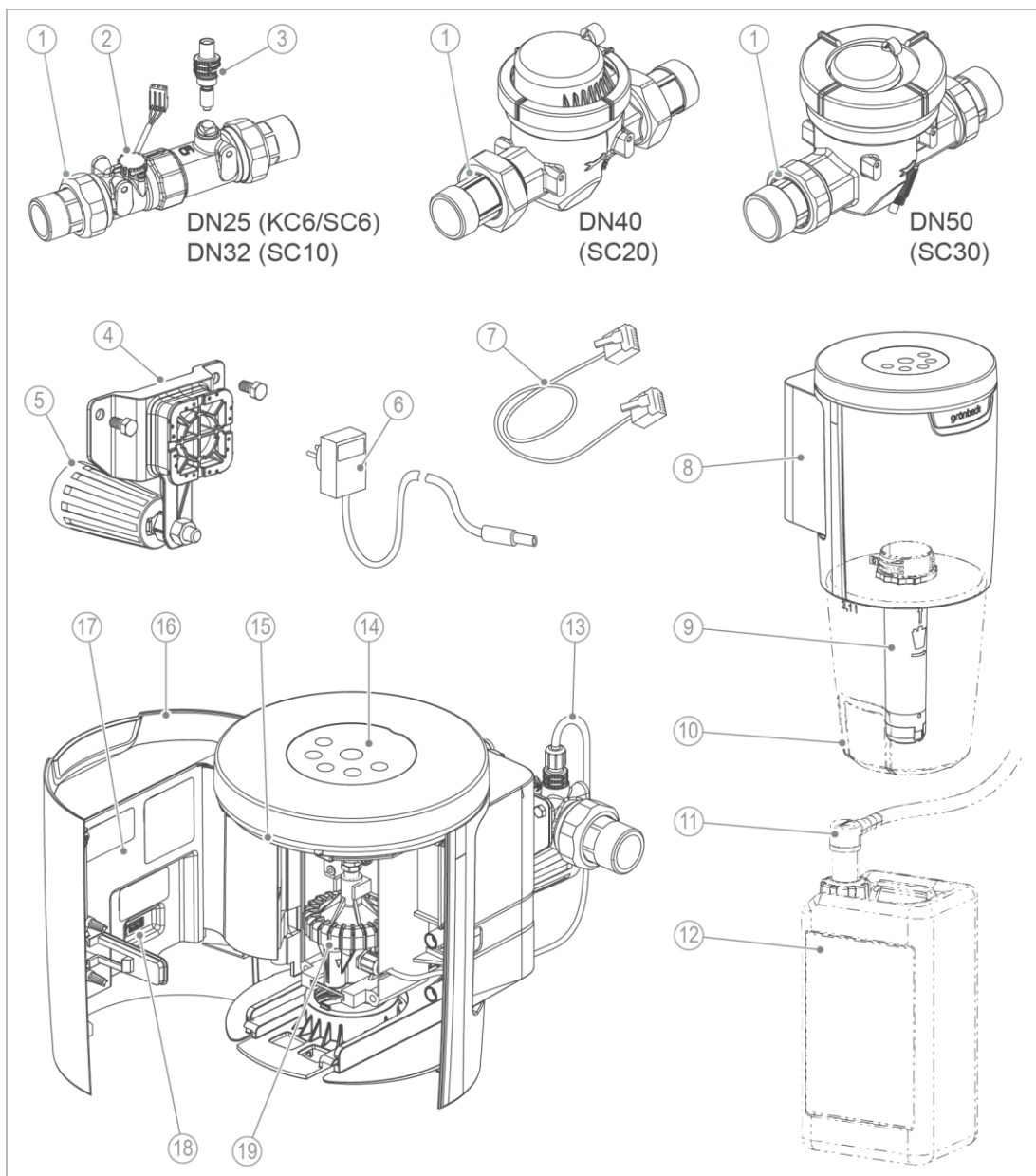
3.1 Utilisation conforme

- Le système de dosage est conçu pour un dosage en fonction du débit de la solution à base de minéraux exaliQ dans les conduites d'eau potable et sanitaire de 1 – 10 logements.
- Le dosage avec des solutions à base de minéraux exaliQ est utilisé essentiellement pour induire la formation d'une couche protectrice et empêcher les dommages dus à la corrosion à l'intérieur des tuyaux.
- En outre, la précipitation du calcaire est empêchée.
- Les différentes solutions à base de minéraux exaliQ peuvent être utilisées pour la stabilisation de la dureté et pour la protection des conduites contre la corrosion ainsi que pour l'assainissement de conduites anciennes (coloration marron rouille de l'eau).
- Les systèmes de dosage exaliQ:K6-e et SC6-e peuvent être utilisés en association avec une installation d'adoucissement softliQ:SD (à partir de softliQ:SD21) ou softliQ:MD.

3.2 Utilisation incorrecte prévisible

- Le dosage avec des produits chimiques tiers autres que les solutions à base de minéraux exaliQ n'est **pas** autorisé par la société Grünbeck Wasseraufbereitungs GmbH et entraîne la perte de tous les droits à la garantie.
- Utilisation dans des bâtiments commerciaux et industriels à débits et prélèvements d'eau élevés. (Utilisation d'une GENODOS DME requise).
- Utilisation d'une solution à base de minéraux exaliQ neutra en association avec les systèmes de dosage exaliQ:KC6-e et exaliQ:SC6-e.

3.3 Composants du produit



Désignation

Compteur d'eau avec raccords à vis des tailles suivantes :

- | | |
|---|----------------------------------------------------|
| 1 | DN25 (KC6/SC6) Compteur d'eau à turbine |
| | DN32 (SC10) Compteur d'eau à turbine |
| | DN40 (SC20) Compteur d'eau |
| | DN50 (SC30) Compteur d'eau |
| 2 | Câble à impulsion avec capteur à impulsions Hall |
| 3 | Vanne de dosage |
| 4 | Support |
| 5 | Entretoise |
| 6 | Bloc d'alimentation 24 V avec câble d'alimentation |
| 7 | Câble de liaison iQ-Comfort (pour KC6-e/SC6-e) |

Désignation

- | | |
|----|----------------------------------------|
| 8 | Boîtier de base exaliQ |
| 9 | Lance d'aspiration (exaliQ:KC6, KC6-e) |
| 10 | Bouteille de 3 l |
| 11 | Lance d'aspiration (exaliQ:SCxx) |
| 12 | Bidon de 15 l |
| 13 | Conduite de dosage |
| 14 | Panneau de commande avec boutons à LED |
| 15 | Anneau lumineux à LED |
| 16 | Porte |
| 17 | Cache de la platine |
| 18 | Interface USB / autocollant |
| 19 | Pompe |

3.4 Description du fonctionnement

Un compteur d'eau à contact avec générateur d'impulsions enregistre la quantité d'eau potable écoulee et envoie des impulsions à la commande en fonction du débit. Les impulsions sont traitées dans la commande. La commande transmet des impulsions à un moteur pas à pas qui entraîne l'unité de pompe.

La solution à base de minéraux est aspirée et conduite à un point d'inoculation par un raccord de flexible.

Le reflux de l'eau potable dans la conduite de flexible est empêché par un clapet anti-retour qui se trouve dans le point d'inoculation.

3.4.1 Possibilités d'utilisation

Le système de dosage peut être utilisée, selon le modèle, comme installation autonome ou en association avec une installation d'adoucissement softliQ:SD (à partir de softliQ:SD21) ou softliQ:MD.

Il est possible de monter le système de dosage directement sur le compteur d'eau (avec le support et l'entretoise) ou de la fixer au mur séparément avec le support (sans entretoise).

3.4.2 Modèles

Le système de dosage peut recevoir 3 récipients différents pour solutions à base de minéraux.

- Système de dosage exaliQ comme appareil compact à bouteille de 3 l (exaliQ:KC6 (-e))
- Système de dosage exaliQ comme appareil à lance d'aspiration avec bidon de 15 l (exaliQ:SC6 (-e) /10/20/30)
- Système de dosage exaliQ comme appareil à lance d'aspiration avec bidon de 60 l (set de transformation lance d'aspiration 60 l requis pour exaliQ:SCxx)

3.4.3 Anneau lumineux à LED

L'anneau lumineux à LED sert de signal optique en cas de traitement de l'eau, signalisation préalable de vide, signalisation de vide et dysfonctionnement.

3.4.4 Boutons à LED

Les boutons à LED informent l'utilisateur de l'état de service actuel du système de dosage exaliQ.

3.4.5 Interface USB

Une interface USB intégrée permet de consulter les données mémorisées au cours des 12 derniers mois.

3.4.6 Point d'accès Wi-Fi

Le point d'accès Wi-Fi permet d'établir une connexion avec l'application mySettings de Grünbeck sur le système de dosage.

3.4.7 Ronfleur

Le ronfleur sert de signal acoustique en cas de défaut, de message de vide et de faible niveau de remplissage.

De 22 heures à 8 heures du matin, le ronfleur est mis en sourdine.

3.5 Enregistrement du produit

Pour l'enregistrement de votre produit, les méthodes suivantes sont à votre disposition :

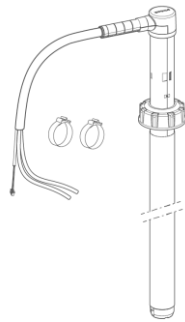
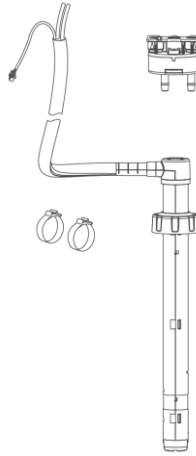
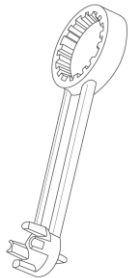
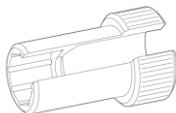
- Enregistrement via le site Internet de Grünbeck (www.gruenbeck.de/service/produktregistrierung).
- Enregistrement via l'application mySettings de Grünbeck.
- Enregistrement via l'application myProduct de Grünbeck (www.gruenbeck.de/infocenter/apps) en combinaison avec une installation d'adoucissement
 - Voir notice d'utilisation du logiciel TD3-BS002 : Connexion au cloud softliQ (www.gruenbeck.de/de/werde-wasser-wisser/faq).



L'enregistrement prolonge la garantie d'une année.

3.6 Accessoires

Il est possible de post-équiper votre produit avec des accessoires. L'agent commercial responsable de votre région et le siège de la société Grünbeck se tiennent à votre disposition pour toute information complémentaire.

Figure	Produit	Réf.
	<p>Set de transformation lance d'aspiration 60 litres</p> <p>Pour transformer le système de dosage exaliQ:SCxx (-e) avec un bidon de 15 litres en exaliQ:SCxx (-e) avec un bidon de 60 litres</p> <p>Utilisation des réservoirs de dosage exaliQ de 60 litres</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lance d'aspiration de 60 litres • 2 colliers de serrage 	117 490
	<p>Kit de transformation pour passer d'exaliQ:KC6(-e) à exaliQ:SC6(-e)</p> <p>Pour transformer le système de dosage exaliQ:KC6(-e) avec une bouteille de 3 litres en un appareil avec lance d'aspiration exaliQ:SC6 (-e) pour un bidon de 15 litres</p> <p>Utilisation des réservoirs de dosage exaliQ de 15 litres</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lance d'aspiration de 15 litres • Adaptateur • 2 colliers de serrage 	117 495
	<p>Clé pour fût universelle</p> <p>Pour ouvrir facilement le bouchon à visser de la bouteille de 3 litres ou du bidon</p>	170 670e
	<p>Outil pour le démontage de l'écrou-raccord</p> <p>Pour le serrage et le desserrage des écrous-raccords des points de dosage</p>	188 881e

3.7 Solutions à base de minéraux

La société Grünbeck Wasseraufbereitungs GmbH confirme que les minéraux contenus dans les concentrés liquides incolores correspondent à la liste communiquée des agents de traitement et des procédés de désinfection conformes au §11 de l'ordonnance allemande sur l'eau potable – 19e amendement (version : décembre 2017).

Solution à base de minéraux	Effet	Matériau
exaliQ control	Assainissement	Conduites galvanisées
<p>Pour l'assainissement de conduites galvanisées corrodées (souvent identifiables à de l'eau brune). Après l'assainissement (env. 6 mois) : remplacement par un autre produit à doser exaliQ.</p>		
exaliQ safe	Protection contre la corrosion	Conduites de tuyau galvanisées et alliages cuivre/laiton
<p>Pour la protection contre la corrosion avec des eaux dans une plage de dureté allant de douce à moyenne (jusqu'à 14 °dH), également en aval d'une installation d'adoucissement. À des températures de l'eau de jusqu'à 60 °C. Pour la réduction des apports en métaux lourds (par ex. plomb).</p>		
exaliQ safe+	Protection contre la corrosion et stabilisation de la dureté	Conduites de tuyau galvanisées et alliages cuivre/laiton
<p>Pour la stabilisation de la dureté et la protection contre la corrosion avec des eaux de jusqu'à 21 °dH et pour la réduction des apports en métaux lourds (par ex. plomb). Pour des températures de l'eau de jusqu'à 60 °C. Pour des duretés de l'eau > 21 °dH, une installation d'adoucissement est recommandée pour le traitement de la dureté (par ex. softliQ:SD21). Ensuite, passage à exaliQ safe.</p>		
exaliQ pure	Stabilisation de la dureté	Conduites de tuyau galvanisées et alliages cuivre/laiton
<p>Pour l'eau de circuit de systèmes solaires ou le montage de la technique de dosage dans l'arrivée d'eau froide du chauffe-eau décentralisé. Pour des températures élevées de jusqu'à 80 °C et/ou de l'eau dure > 21 °dH de dureté totale (> 15 °dH de dureté carbonatée).</p> <p><i>Remarque : Les alliages de cuivre et de laiton ne conviennent que pour l'eau chaude. Il est conseillé de consulter la société Grünbeck Wasseraufbereitungs GmbH avant toute première utilisation.</i></p>		
exaliQ neutra	Augmentation du pH	Conduites de tuyau galvanisées et alliages cuivre/laiton
<p>Protection contre la corrosion avec des eaux douces fortement carbonatées, également en aval d'installations d'adoucissement.</p> <p>Protection contre la corrosion par liaison du gaz carbonique libre et augmentation du pH.</p> <p><i>Remarque : Le produit de dosage exaliQ neutra peut être utilisé uniquement avec un « système de dosage exaliQ autonome ». Il est conseillé de consulter la société Grünbeck Wasseraufbereitungs GmbH avant toute première utilisation.</i></p>		



La durée de conservation des minéraux est de 2 ans à compter de la date de conditionnement (au frais et à l'abri de la lumière).

- Utilisation recommandée dans les 6 mois après ouverture du récipient, dans les 12 mois au plus tard.


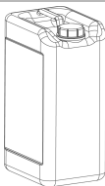



En cas de changement de la solution de substances minérales et de remplacement par un autre agent, un rinçage du système de dosage est requis (voir chapitre 8.6).

Conditionnés à l'usine dans un emballage hygiénique, les minéraux stériles sont protégés par un couvercle de sécurité vissé.

Les concentrés confectionnés sont prévus pour une puissance de pompage de 100 ml/m³ de débit.

3.7.1 Modèles de récipient

Figure	Produit	Modèle	Réf.
	2 bouteilles de 3 l en matière plastique 1 bouteille suffit pour le traitement d'env. 30 m ³ d'eau potable	exaliQ control	114 031
		exaliQ safe	114 032
		exaliQ safe+	114 033
		exaliQ pure	114 034
		exaliQ neutra	114 035
	Bidon de 15 l en matière plastique, empilable 1 bidon suffit pour le traitement d'env. 150 m ³ d'eau potable	exaliQ control	114 071
		exaliQ safe	114 072
		exaliQ safe+	114 073
		exaliQ pure	114 074
		exaliQ neutra	114 075
	Bidon de 60 litres en matière plastique, empilable 1 bidon suffit pour le traitement d'env. 600 m ³ d'eau potable	exaliQ control	114 081
		exaliQ safe	114 082
		exaliQ safe+	114 083
		exaliQ pure	114 084
		exaliQ neutra	114 085

4 Transport et stockage

4.1 Transport

- ▶ Transporter le produit uniquement dans son emballage original.

4.2 Stockage

- ▶ Stockez le produit à l'abri des influences suivantes :
 - humidité
 - intempéries comme le vent, la pluie, la neige, etc.
 - gel, exposition directe aux rayons du soleil, fortes chaleurs
 - produits chimiques, les colorants, les solvants et leurs vapeurs

4.3 Transport, stockage des récipients

- ▶ S'assurer que les personnes non autorisées, les enfants par ex., ne puissent pas avoir d'accès direct aux solutions à base de minéraux.
- ▶ Pour le stockage des bidons de 15 l et 60 l, ne pas empiler plus de 2 bidons l'un sur l'autre.
- ▶ Sécurisez les bidons empilés pour les empêcher de tomber. Posez les bidons empilés contre un mur solide ou laissez les bidons sur la palette, en les laissant sécurisés.

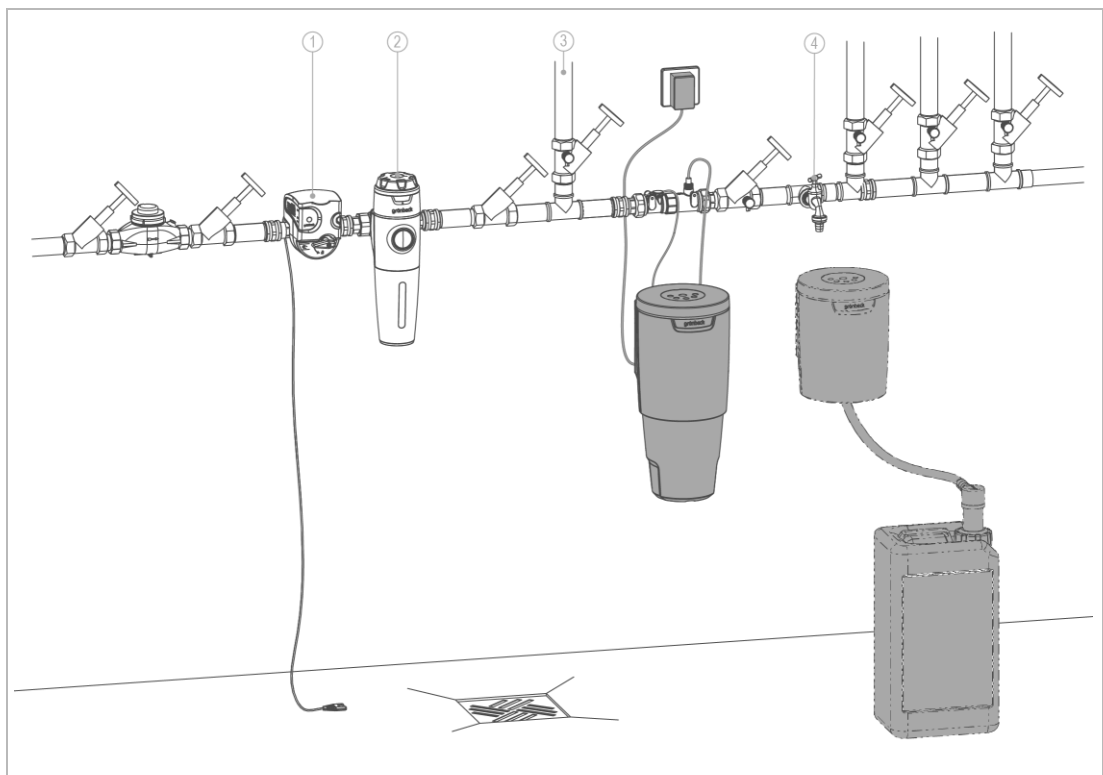
5 Installation



L'installation d'une installation de dosage est une intervention importante dans l'installation d'eau potable et doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

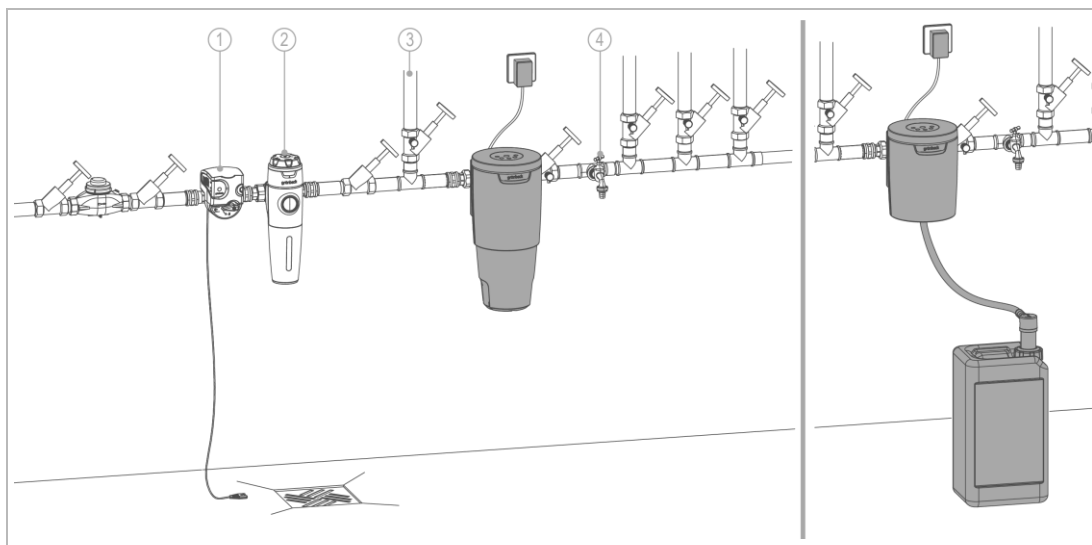
5.1 Exemples d'installation

5.1.1 Utilisation autonome système de dosage exaliQ:KC6/SC6/SCxx (montage mural)



Désignation	Désignation
1 Dispositif de sécurité protectliQ	3 Conduite d'eau pour le jardin
2 Filtre d'eau potable pureliQ	4 Point de prélèvement d'eau

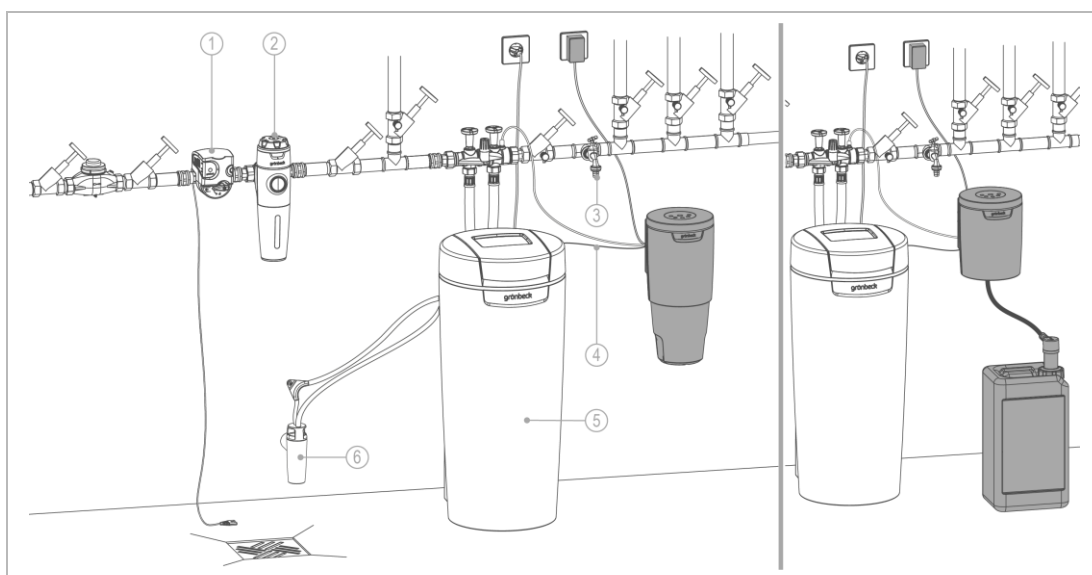
5.1.2 Utilisation autonome système de dosage exaliQ:KC6/SC6/SCxx (montage sur compteur d'eau)



Désignation	
1	Dispositif de sécurité protectliQ
2	Filtre d'eau potable pureliQ

Désignation	
3	Conduite d'eau pour le jardin
4	Point de prélèvement d'eau

5.1.3 Système de dosage exaliQ:KC6-e/SC6-e en association avec une installation d'adoucissement softliQ:SD/softliQ:MD



Désignation	
1	Dispositif de sécurité protectliQ
2	Filtre d'eau potable pureliQ
3	Point de prélèvement d'eau
4	Connexion iQ-Comfort

Désignation	
5	Installation d'adoucissement softliQ:SD à partir de SD21 & softliQ:MD
6	Raccordement à la canalisation DN 50 selon DIN EN 1717

5.2 Exigences à remplir par le lieu d'installation

Respecter les réglementations locales concernant l'installation, les directives générales et les caractéristiques techniques.

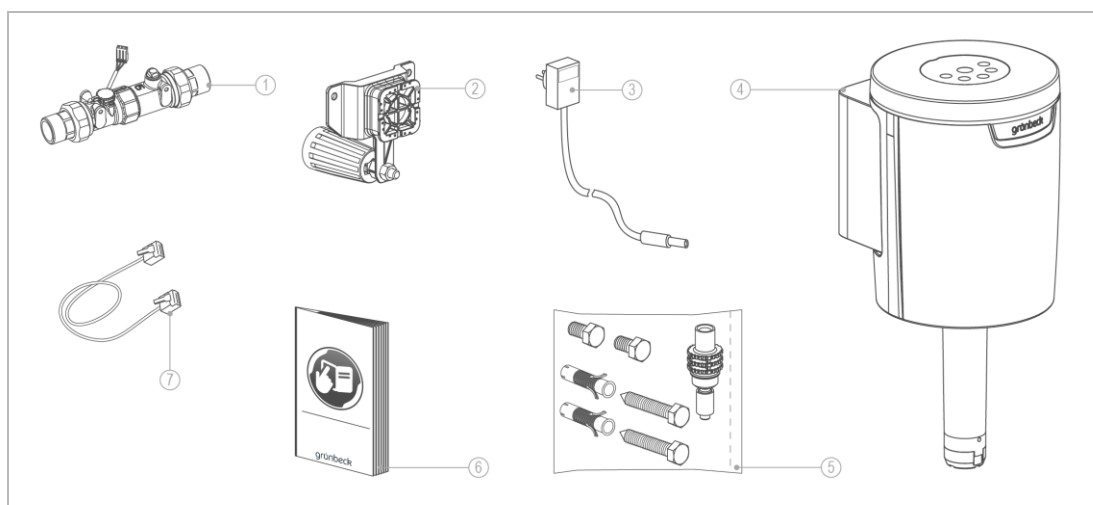
- Le lieu d'installation doit être à l'abri du gel et garantir la protection du produit contre les produits chimiques, les colorants, les solvants et les vapeurs.
- Le lieu d'installation doit être suffisamment éclairé, aéré et ventilé.
- En principe, un filtre d'eau potable et, le cas échéant, un réducteur de pression doivent être installés en amont du produit (par ex. filtre fin pureliQ :KD).
- Pour le branchement électrique, une prise de courant avec mise à la terre (type F, CEE 7/3) est nécessaire dans une zone d'env. 1,2 m.
- Le lieu d'installation doit disposer d'un écoulement au sol adapté à la taille de l'installation, ou bien un dispositif de sécurité, par ex. protectliQ ou tout autre dispositif de protection avec coupure d'eau de qualité équivalente, doit être installé.
- Un point de prélèvement d'eau doit se trouver en aval du point de dosage.

Espace requis :

- Pour le service/le nettoyage/la maintenance du système de dosage + 800 mm vers l'avant et sur les côtés
- Pour le changement de réservoir (bouteille) + 300 mm vers le bas
- Pour l'utilisation de la commande + 150 mm vers le haut

5.3 Contrôle du contenu de la livraison

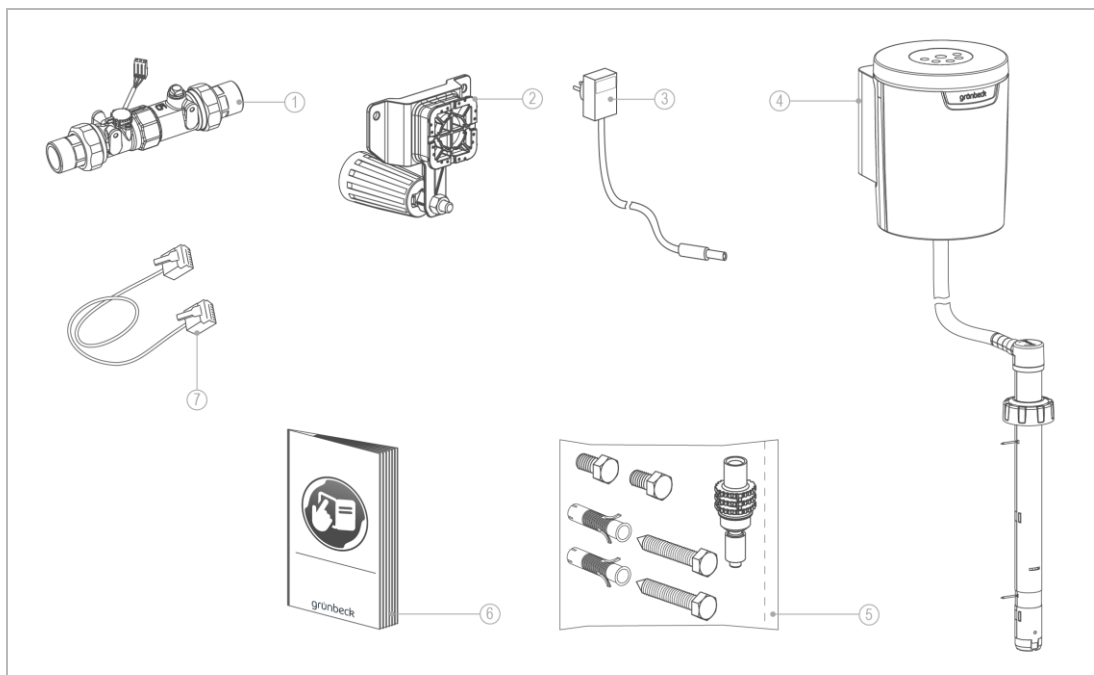
5.3.1 Système de dosage exaliQ:KC6/KC6-e



Désignation	
1	Compteur d'eau à turbine avec raccords vissés (Modèle : KC6)
2	Support
3	Bloc d'alimentation 24 V avec câble d'alimentation
4	Système de dosage exaliQ

Désignation	
5	Matériel de fixation avec vanne de dosage
6	Notice d'utilisation
7	Câble de liaison iQ Comfort (version : KC6-e)

5.3.2 Système de dosage exaliQ:SC6/SC6-e/SC10



Désignation	
1	Compteur d'eau à turbine avec raccords vissés (Modèle : SC6, SC10)
2	Support
3	Bloc d'alimentation 24 V avec câble d'alimentation
4	Système de dosage exaliQ avec lance d'aspiration

Désignation	
5	Matériel de fixation avec vanne de dosage
6	Notice d'utilisation
7	Câble de liaison iQ Comfort (version : SC6-e)

- Vérifier si le contenu de la livraison est au complet et ne présente pas d'endommagements.

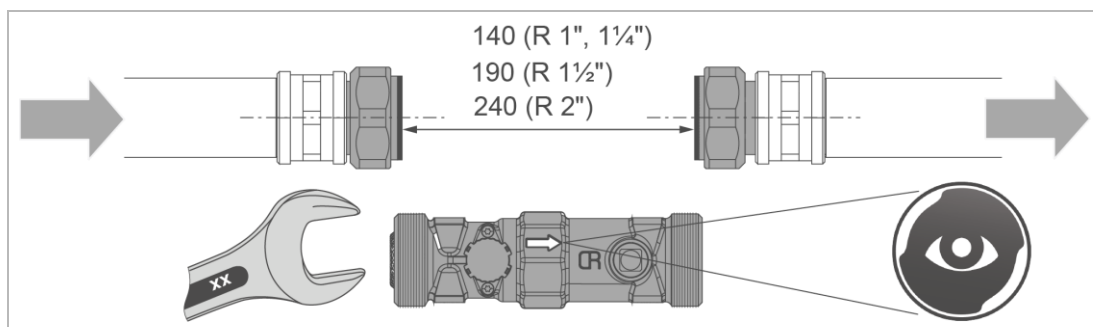
5.4 Installation du produit

5.4.1 Installation du compteur d'eau



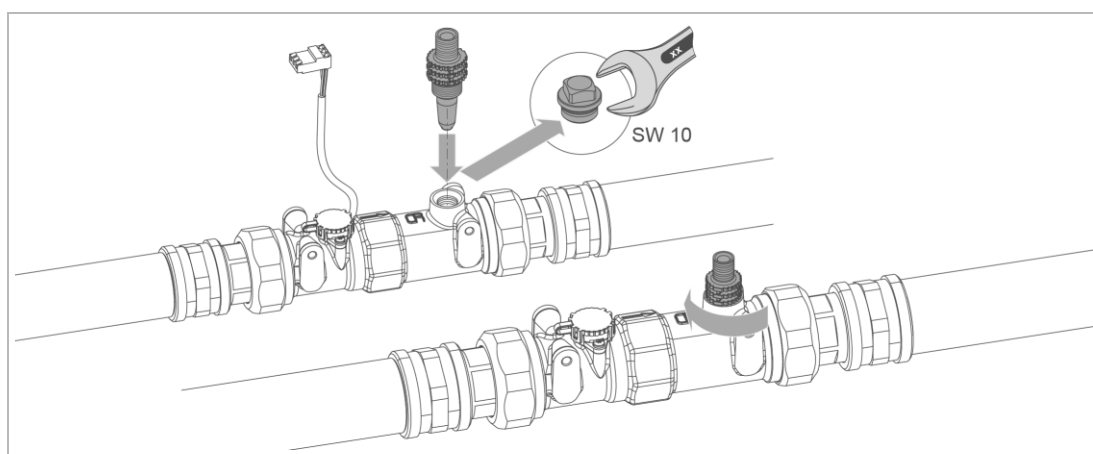
Les compteurs d'eau à turbine peuvent être montés à l'horizontale (de préférence) ou à la verticale.

- ▶ Installer le raccord vissé pour compteur d'eau dans la conduite.



1. Contrôler le sens de débit local.
2. Positionnez le compteur d'eau (en respectant le sens de l'écoulement).
3. Vissez le compteur d'eau avec les écrous-raccords sans contraintes.
 - » Le compteur d'eau est installé.

5.4.2 Montage de la vanne de dosage



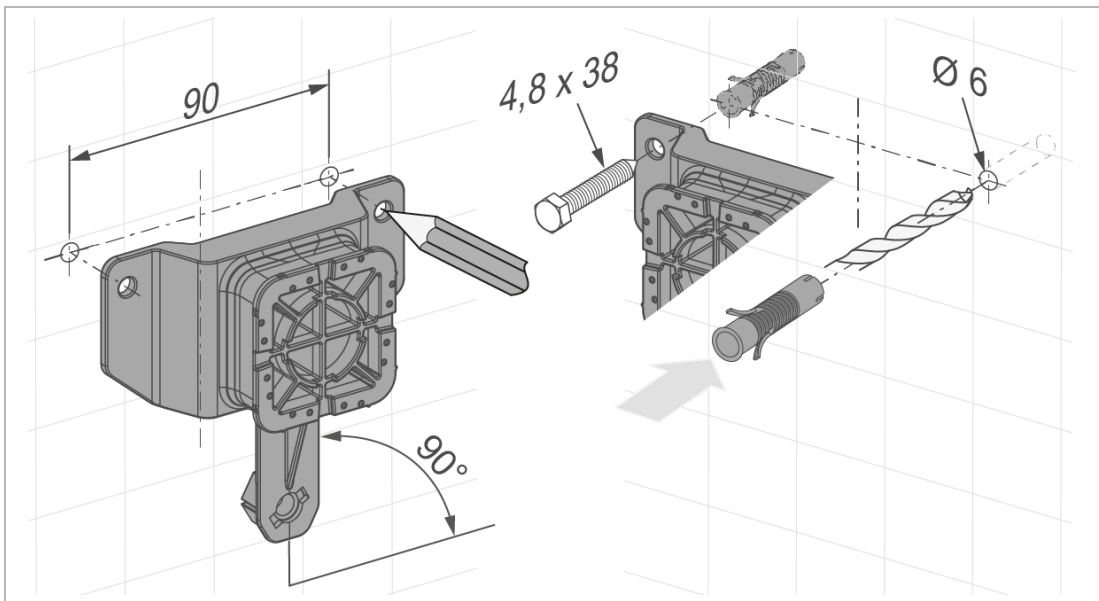
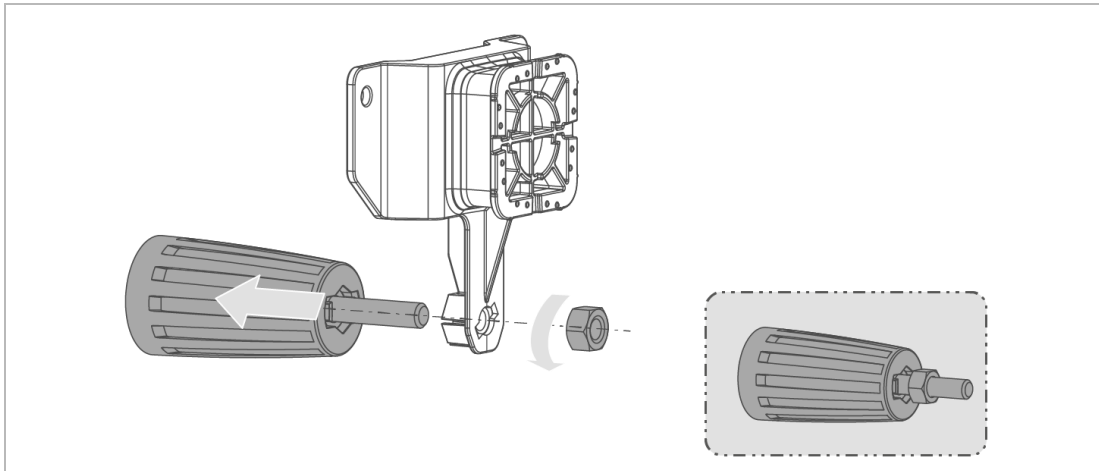
1. Dévisser le bouchon borgne. Conserver le bouchon borgne.
2. Visser la vanne de dosage à la main.
 - » Le compteur d'eau est préparé avec la vanne de dosage montée.
3. Monter le support sur le compteur d'eau, si nécessaire.

5.4.3 Montage du support

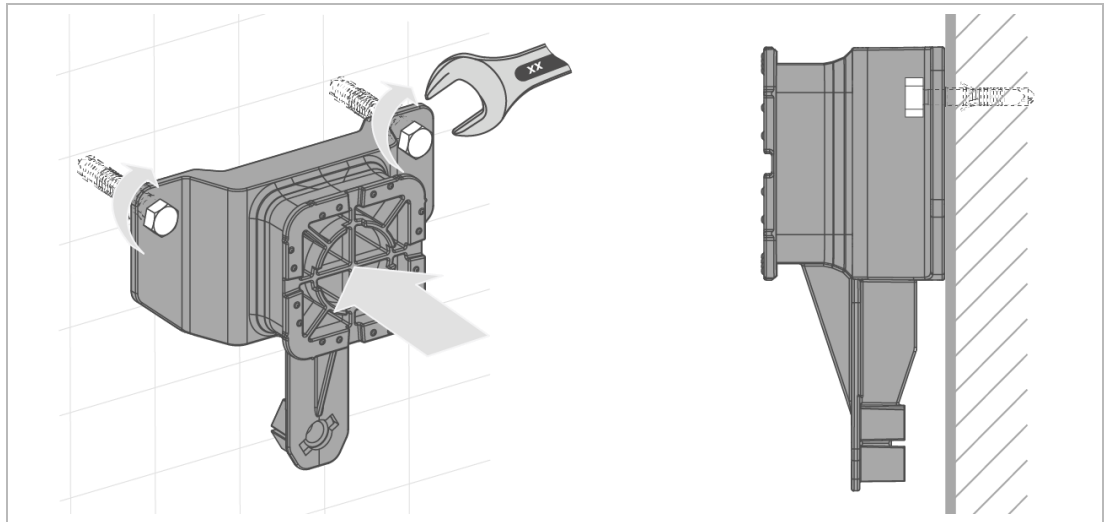
Il est possible de monter le support à l'horizontale ou à la verticale.

Montage mural

- Démonter l'entretoise (celle-ci n'est pas nécessaire pour le montage mural).

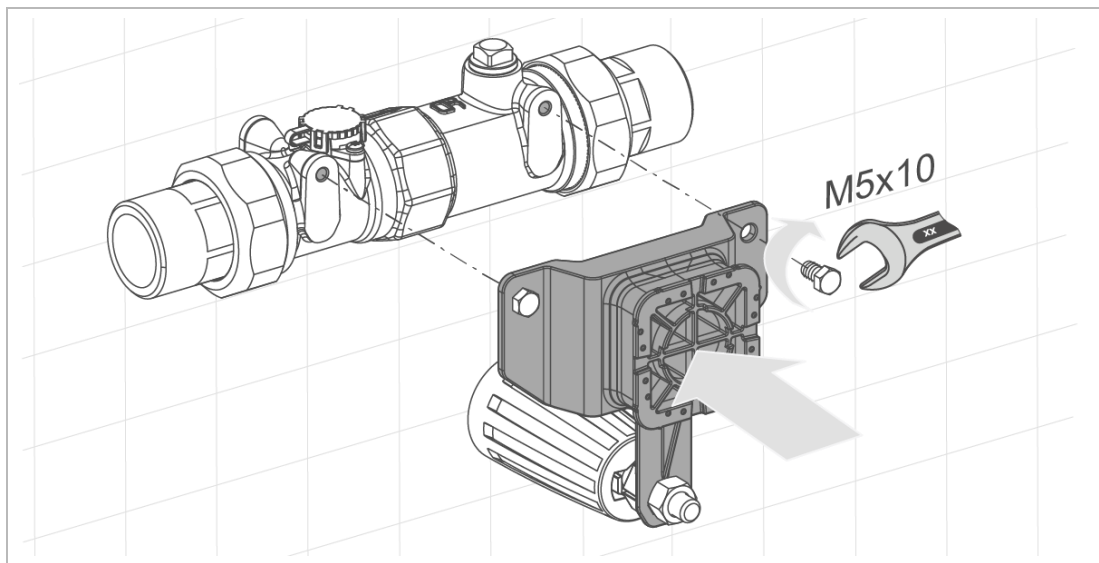


- Positionner le support sur une surface murale lisse et solide.
- Fixer le support avec 2 vis et des chevilles.

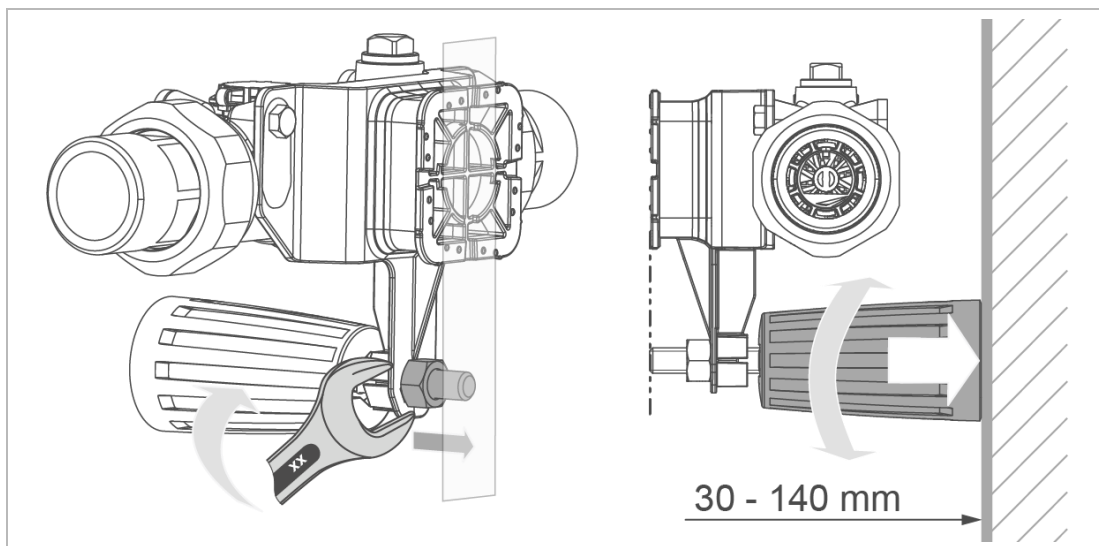


- ▶ Serrer les vis de fixation de manière régulière – pas trop fort.
- » Le support est monté sur la surface murale.
- » Il est possible d'accrocher le système de dosage.

Montage sur le compteur d'eau

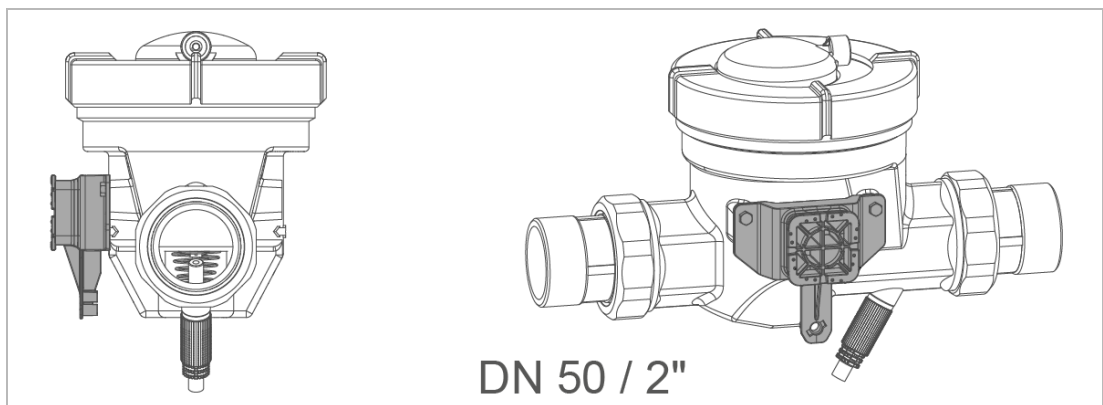
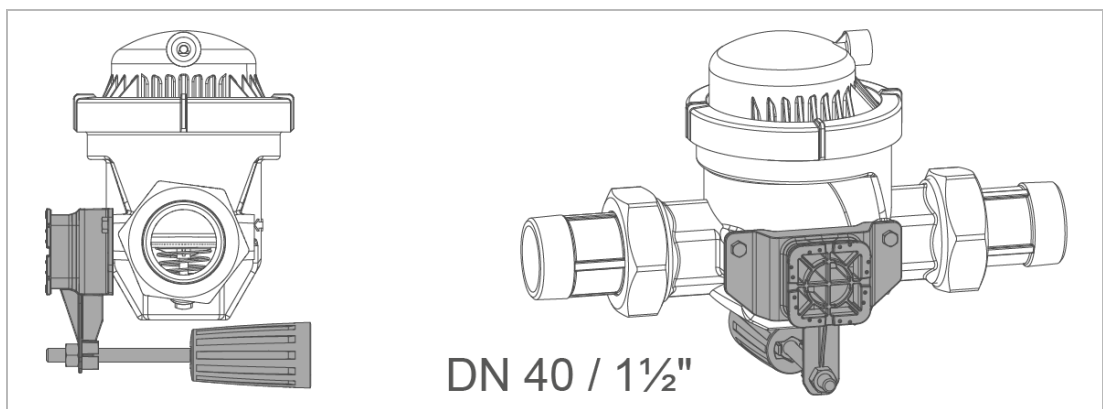
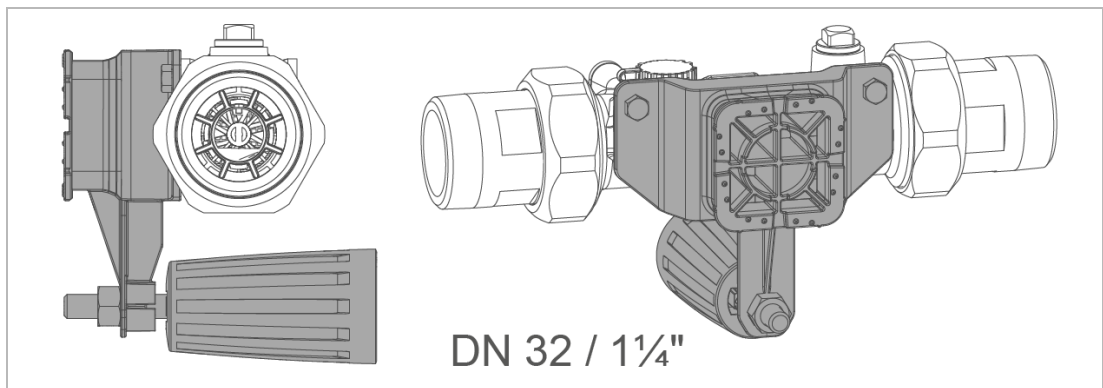
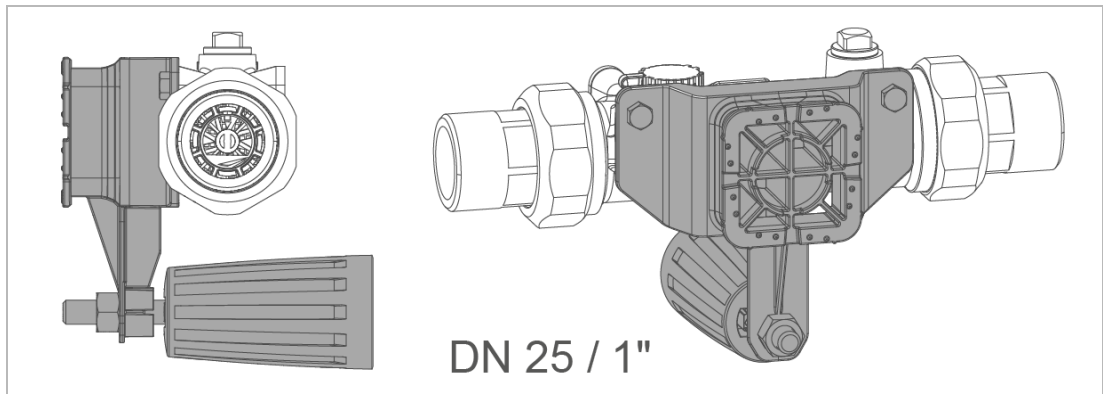


- ▶ Visser le support avec les vis à tête hexagonale sur le compteur d'eau.

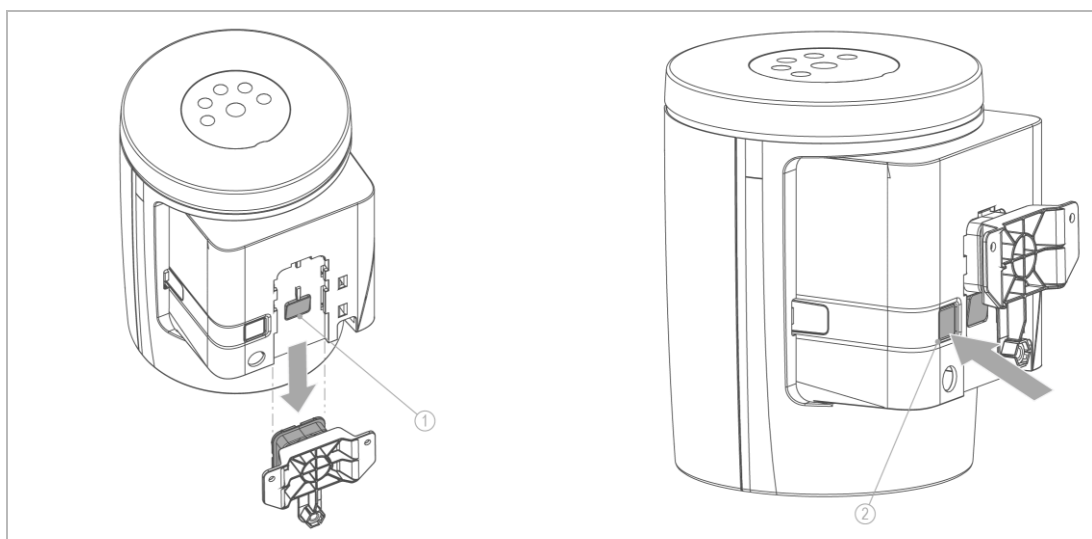


1. Amener la tige filetée à fleur de l'installation.
2. Fixer la tige filetée avec le contre-écrou.
3. Tourner le moyen antagoniste jusqu'à la surface murale.
 - » Le support est monté sur le compteur d'eau.
 - » Il est possible d'accrocher le système de dosage.

Fixation sur divers compteurs d'eau



5.4.4 Suspension du système de dosage



Désignation

1 Verrouillage

Désignation

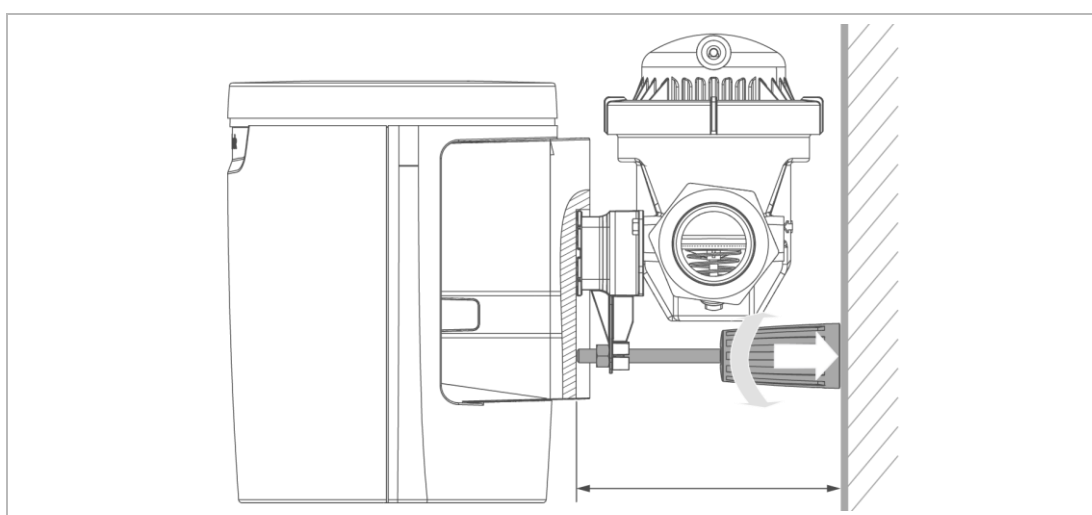
2 Touche de déverrouillage

1. Aligner le système de dosage sur le support à partir d'en haut.
2. Pousser avec précaution le système de dosage sur le support à partir d'en haut jusqu'à entendre un « clic ».
 - » Le verrouillage empêche que le support puisse être retiré.

5.4.5 Soutien du système de dosage



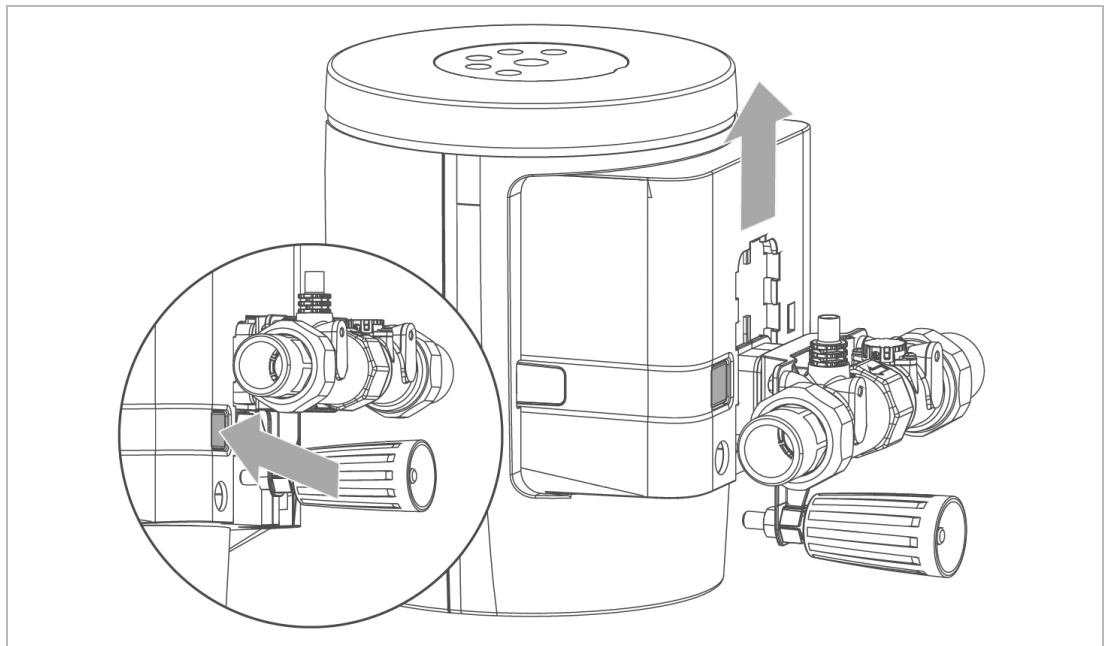
Il faut étayer le système de dosage contre le basculement.



- Corriger l'ajustage de l'entretoise si nécessaire.
 - » Le système de dosage est étayé contre le basculement au moyen de l'entretoise.

5.4.6 Décrocher le système de dosage

1. Vérifier qu'il n'est pas possible d'arracher des câbles (courant, dosage, impulsion), les débrancher auparavant si besoin.



2. Appuyer sur la touche de déverrouillage et la maintenir enfoncée.



ATTENTION

Composants à arêtes vives, faible distance par rapport au compteur d'eau.

- Écrasement/égratignure des doigts
- ▶ Décrocher le système de dosage lentement – sans à-coups.

3. Retirer le système de dosage par le haut.

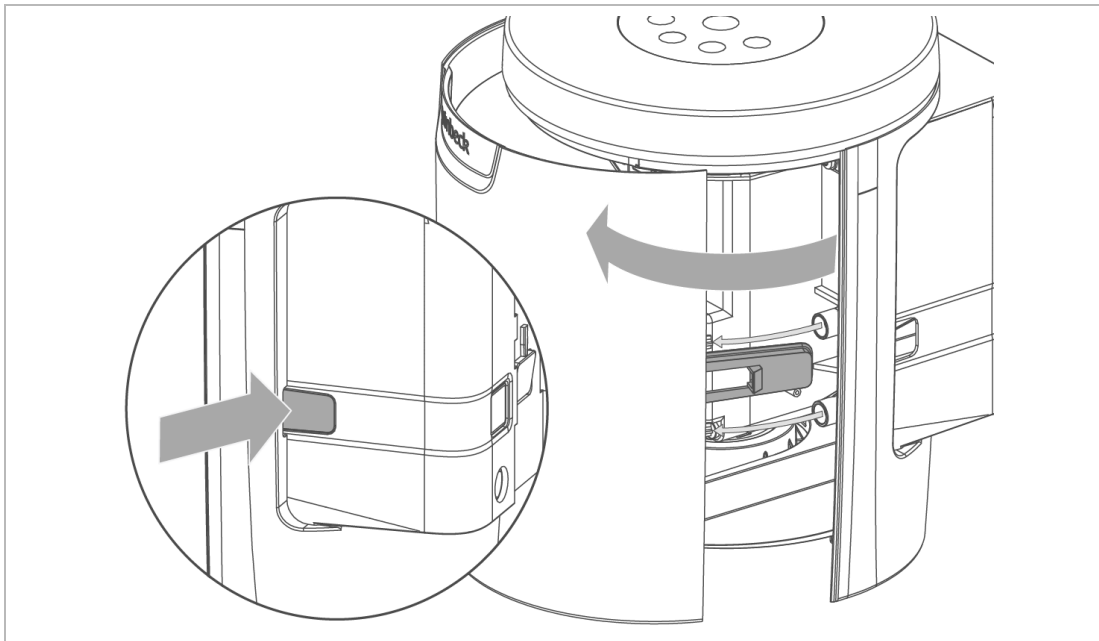
6 Mise en service



La première mise en service du système de dosage doit être effectuée uniquement par le service après-vente.

6.1 Opérations préliminaires

6.1.1 Ouvrir la porte



1. Appuyer sur la touche de déverrouillage jusqu'à ce que la porte s'ouvre.
2. Ouvrir largement la porte.

6.1.2 Raccordement de la conduite de dosage

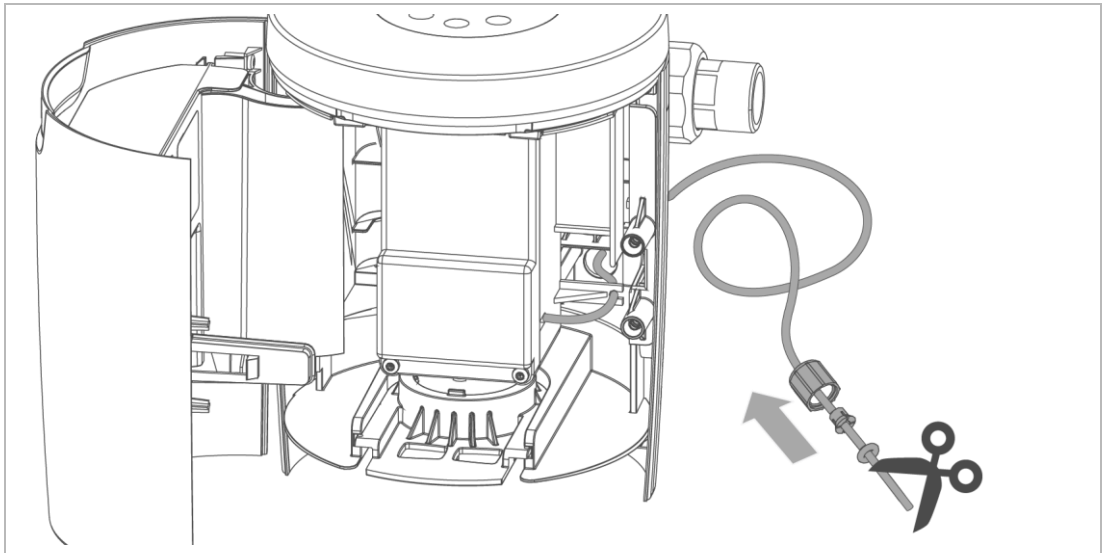


Pour serrer les écrous-raccords, il est possible d'utiliser un outil (188 881e), (voir le chapitre 3.6).

REMARQUE

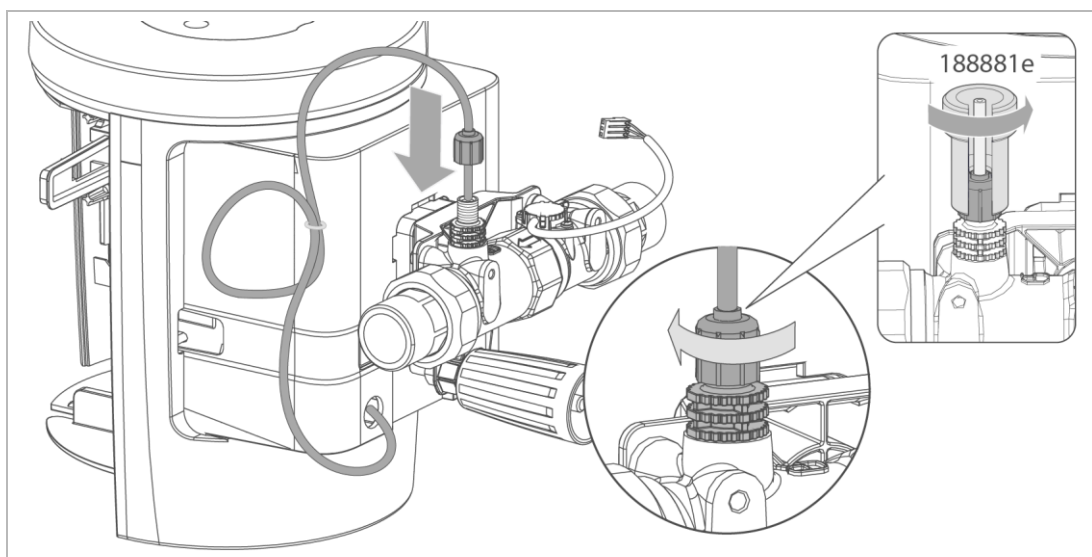
Pose incorrecte de la conduite de dosage sur des surfaces chaudes/à arêtes vives.

- Dysfonctionnement ou diminution de la puissance de dosage.
- ▶ Poser la conduite de dosage sans lui faire subir de tractions et sans coudes vers la vanne de dosage.
- ▶ Raccourcir la conduite de dosage en laissant de la longueur en réserve.
- ▶ Poser la conduite de dosage en la protégeant des surfaces chaudes et surfaces à arêtes vives.



La conduite de dosage est raccordée à la pompe et guidée hors du boîtier sans subir de traction.

1. Déterminer la longueur nécessaire pour la conduite de dosage – en fonction de la situation de montage.
2. Pousser l'écrou-raccord, la pince de serrage et le joint torique sur la conduite de dosage.
3. Raccourcir la conduite de dosage.

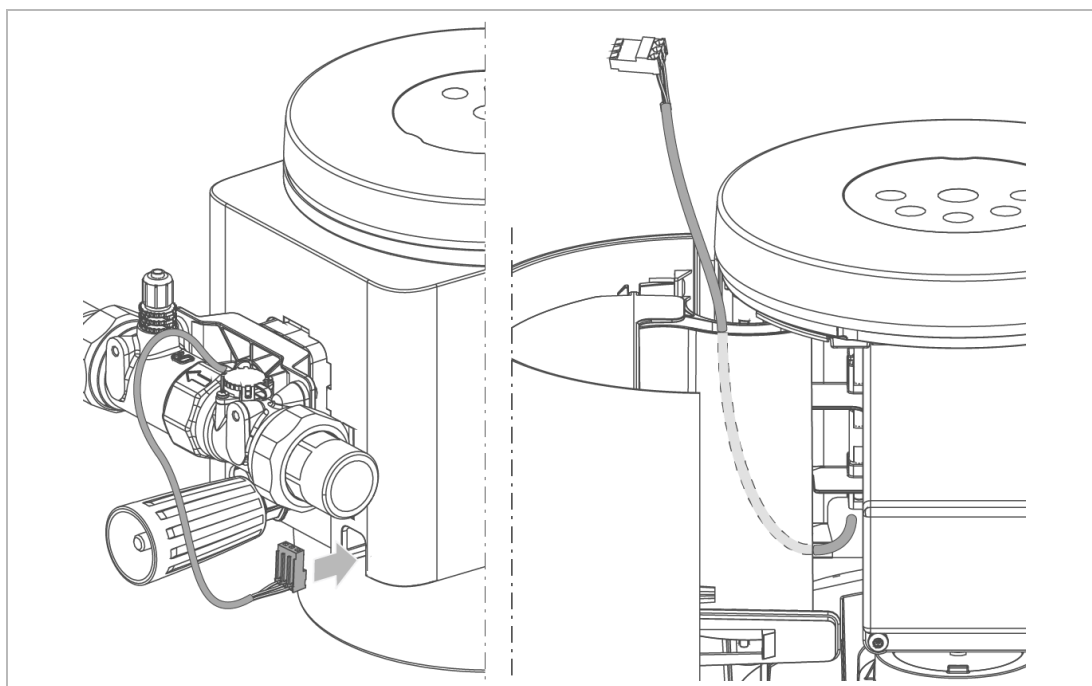


4. Pousser l'extrémité de la conduite jusqu'en butée dans la vanne de dosage.
5. Visser la conduite de dosage avec l'écrou-raccord à la main.
 - » La conduite de dosage est raccordée.

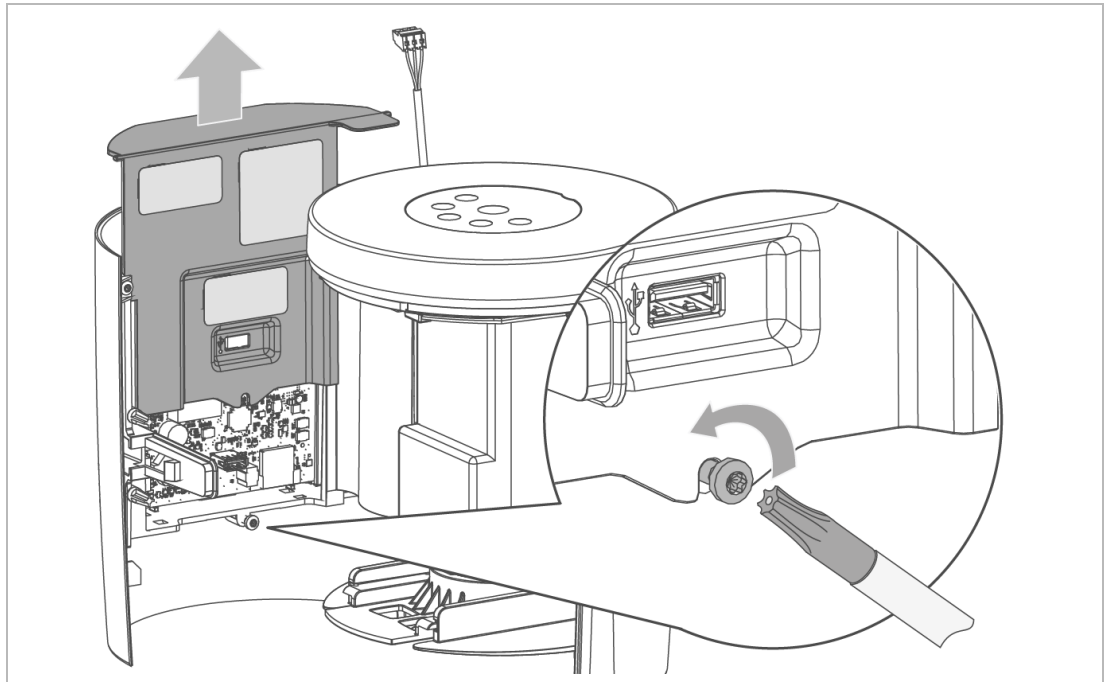


Pour desserrer les écrous-raccords, il est possible d'utiliser un outil (188 881e), (voir le chapitre 3.6).

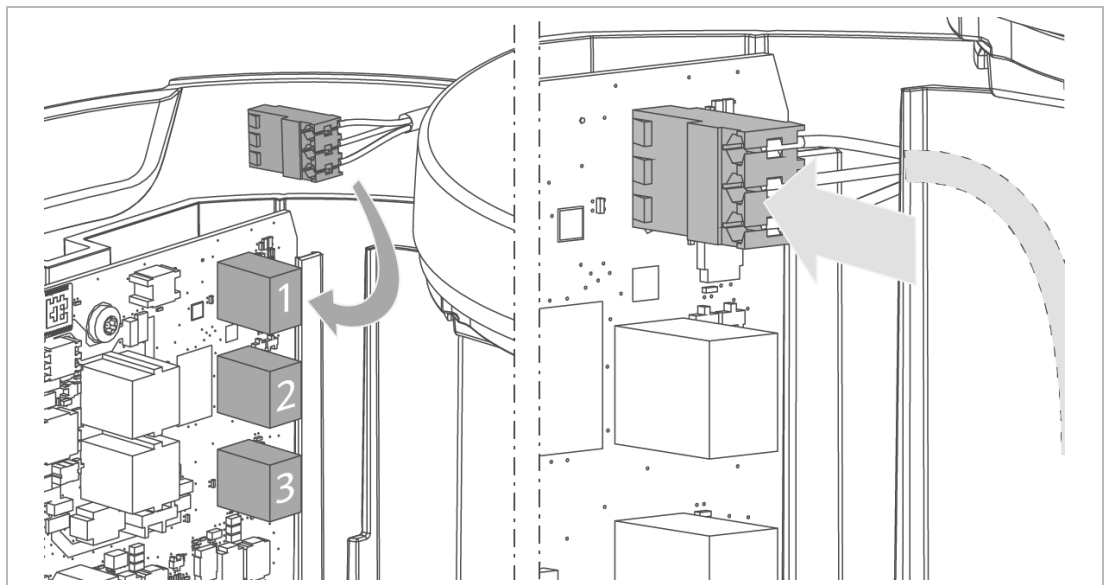
6.1.3 Raccordement du câble d'impulsion (système de dosage autonome)



1. Passer le câble d'impulsion du compteur d'eau sans lui faire subir de tractions et sans coudes à travers l'orifice du boîtier.
2. Enfiler le câble d'impulsion avec la fiche dans la fente de la porte.

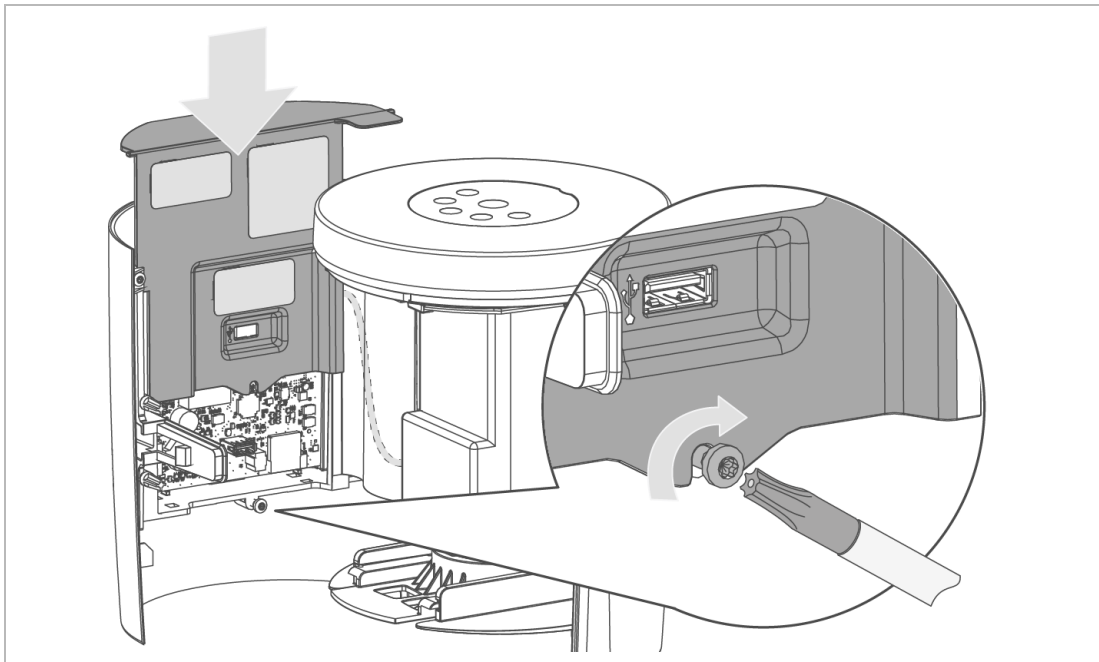


3. Desserrer la vis Torx (T 20) – sans la dévisser.
4. Retirer le cache de la platine par le haut.



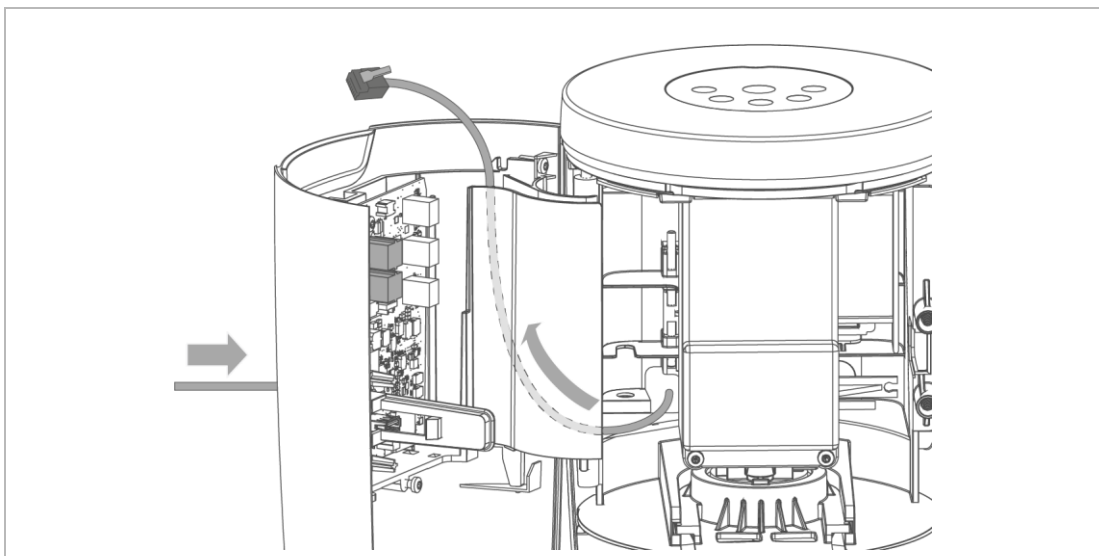
5. Brancher la fiche dans l'un des 3 ports d'enchâssement.

Fermer le cache



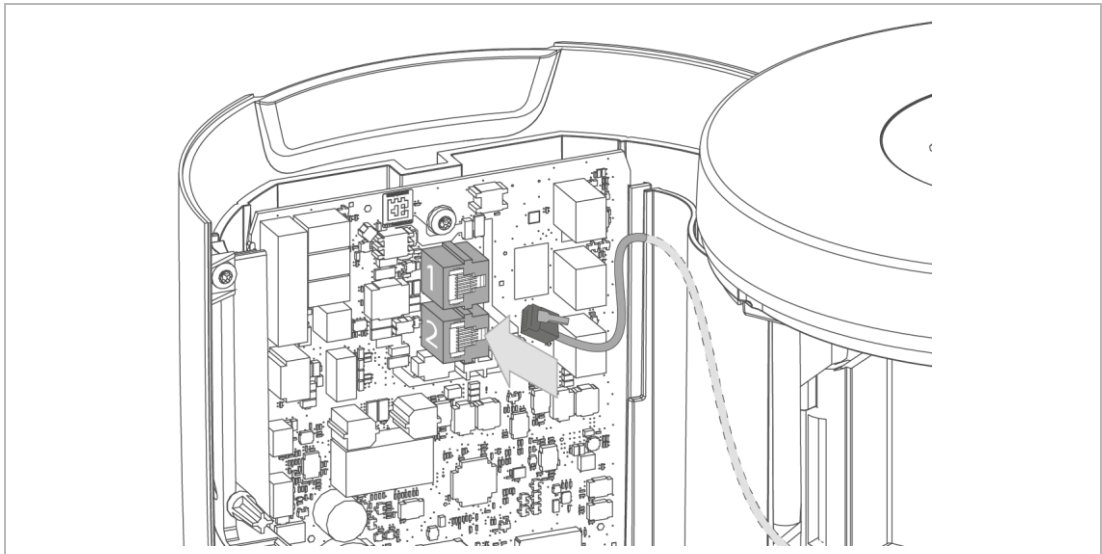
1. Pousser le cache de la platine par en haut.
2. Veiller à ce que les câbles ne soient pas écrasés.
3. Fixer le cache au moyen de la vis Torx – sans trop serrer.
 - » Le câble d'impulsion du compteur d'eau est raccordé.

6.1.4 Raccordement du câble de liaison iQ Comfort (système de dosage exaliQ:KC6-e/exaliQ:SC6-e en liaison avec une installation d'adoucissement softliQ:SD à partir de SD21 & softliQ:MD)

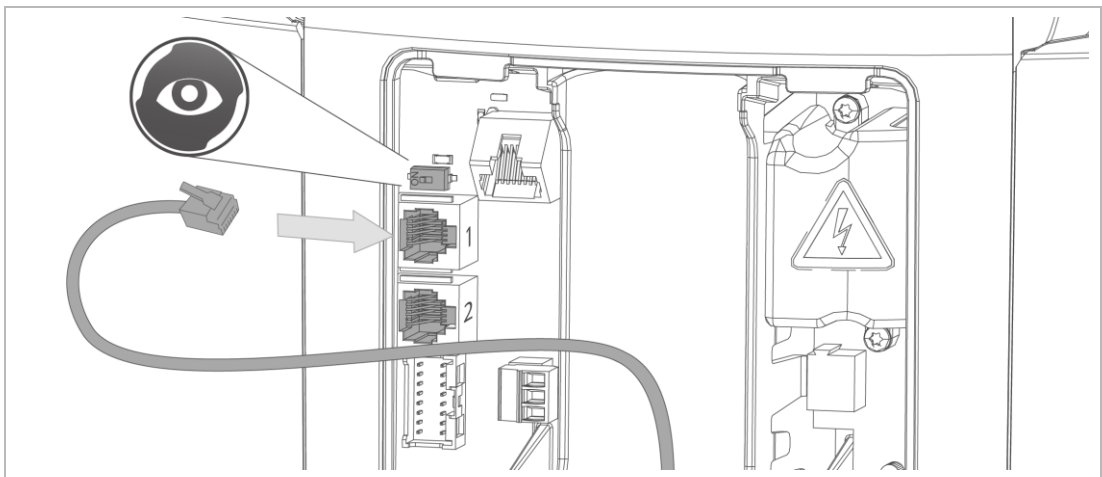


1. Passer le câble de liaison iQ-Comfort sans le tirer et le déformer à travers l'orifice du boîtier.
2. Glisser le câble de liaison iQ-Comfort avec la fiche dans la fente de la porte.

3. Enlever le cache de la platine (voir chapitre 6.1.3).

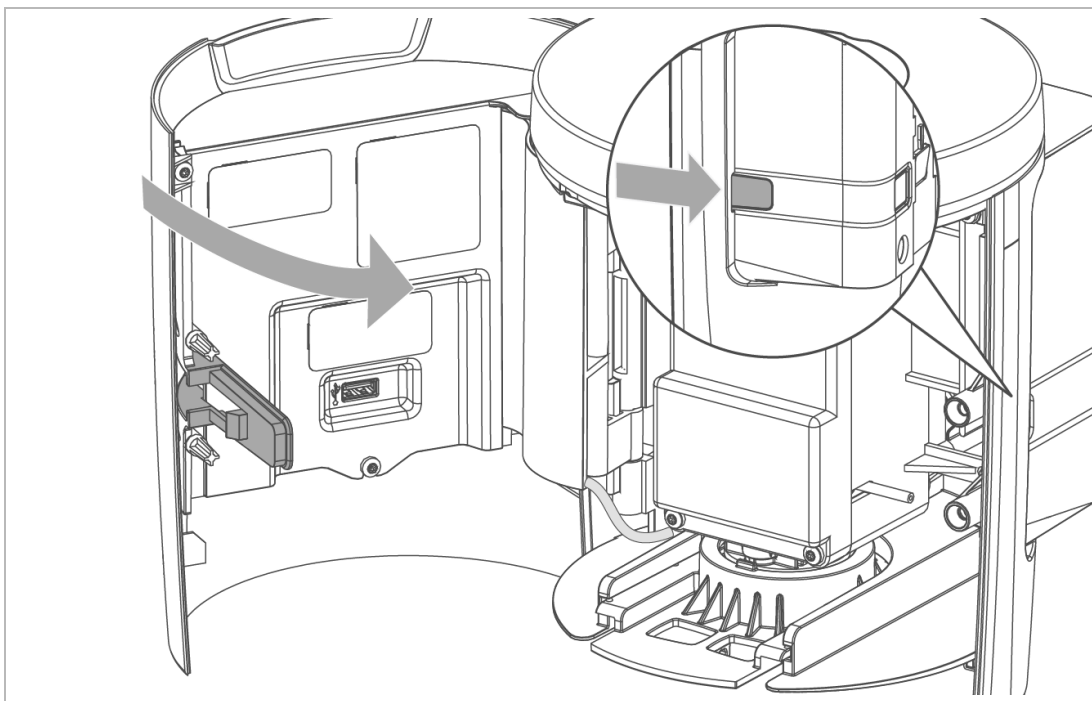


4. Brancher la fiche dans l'un des 2 ports d'enchâssement.
5. Fermer et fixer le cache de la platine.



6. Raccorder le câble de liaison iQ-Comfort à l'installation d'adoucissement softliQ:SD/MD (voir la notice d'utilisation softliQ:SD ou softliQ:MD).
7. Vérifier que le commutateur DIP est mis sur « ON » (position de gauche).
 - » La liaison iQ Comfort est établie entre le système de dosage et l'installation d'adoucissement.
 - » Les signaux de dosage sont transmis de l'installation d'adoucissement au système de dosage.

6.1.5 Fermeture de la porte



- ▶ Fermer la porte en la faisant pivoter jusqu'à ce que la touche de verrouillage s'enclenche.

6.2 Raccordement d'un récipient



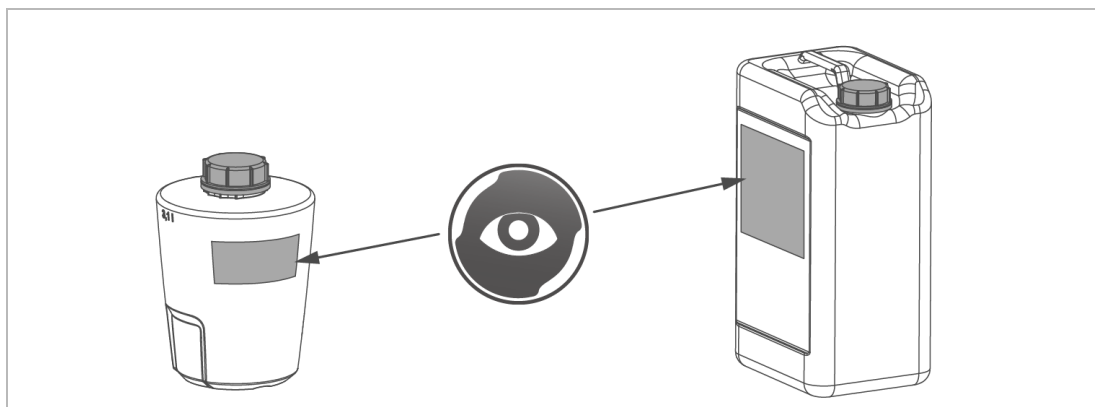
AVERTISSEMENT

Contact des solutions à base de substances minérales avec la peau et les yeux.

- En fonction du type de solution à base de substances minérales, des brûlures des yeux, des irritations de la peau et des voies respiratoires sont possibles.
- ▶ En présence d'hydroxyde de sodium (exaliQ neutra), porter des lunettes de protection, des vêtements imperméables et des gants de protection.
- ▶ Tenir compte des fiches techniques de sécurité et respecter les instructions.

- ▶ Avant d'ouvrir un récipient, observer les points suivants :

- Type de solution à base de substances minérales (désignation, réf. article et couleur)
- Date de conditionnement et durée de conservation

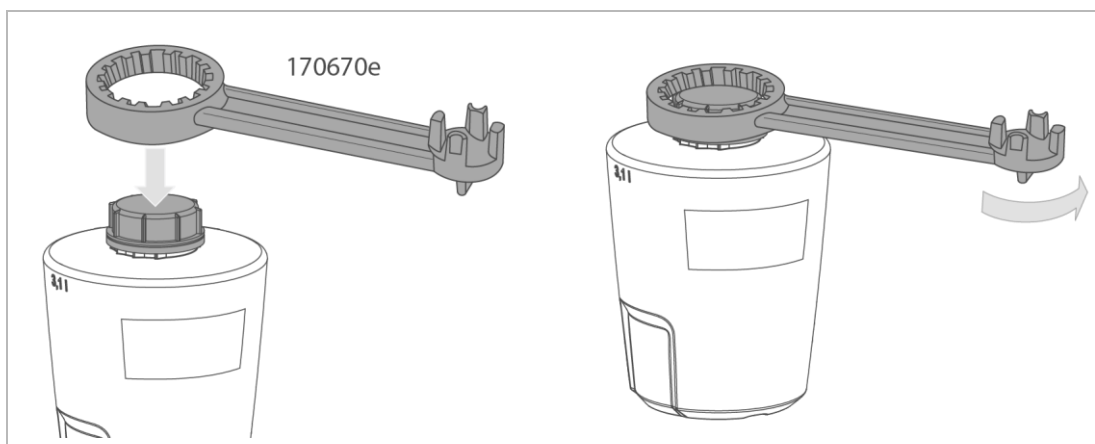


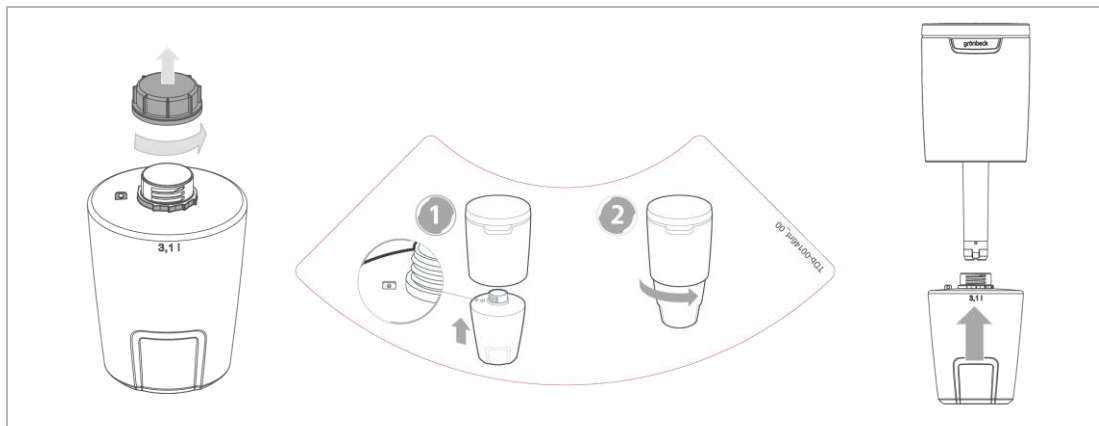
- Utiliser uniquement des substances minérales originales de la société Grünbeck. En cas d'utilisation de produits tiers, la société Grünbeck Wasseraufbereitungs GmbH décline toute responsabilité.

6.2.1 Mise en place de la bouteille de 3 litres

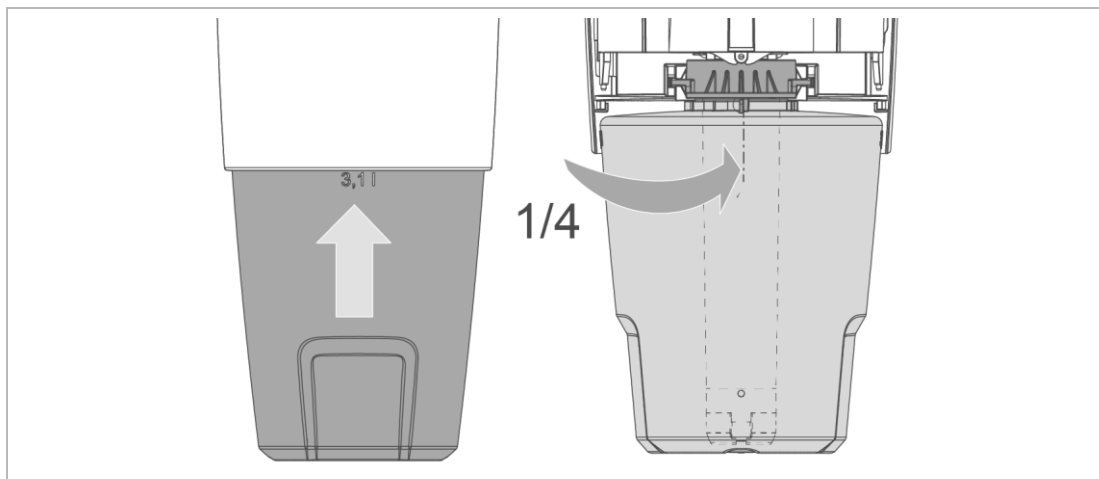


Pour desserrer le bouchon à visser, il est possible d'utiliser une clé pour fût universelle (170 670e), (voir le chapitre 3.6).

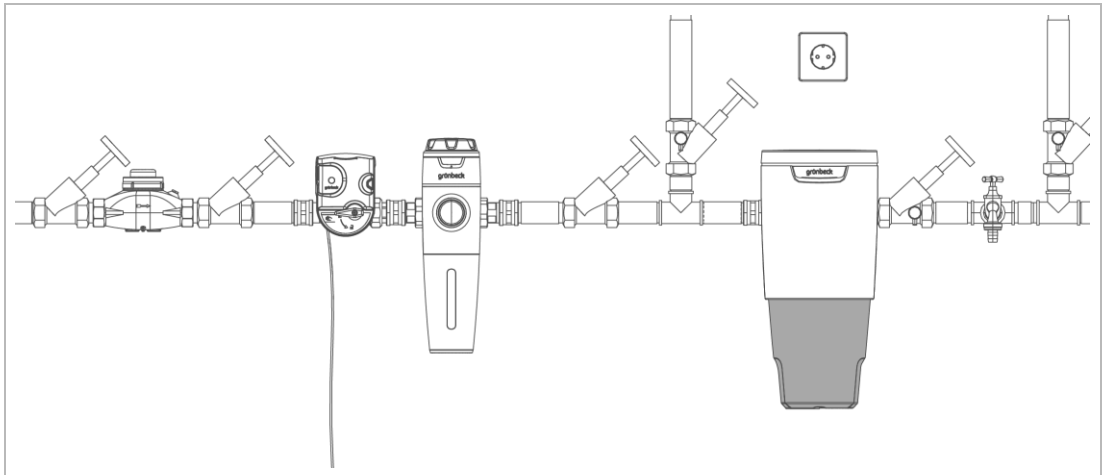




1. Desserrer le bouchon à visser.
2. Conserver le bouchon à visser pour fermer la bouteille après utilisation.
3. Avec précaution, insérer la bouteille par en bas sur la lance d'aspiration jusqu'en butée.
 - a Voir autocollant de montage sur la bouteille de 3 litres.
 - b Veiller au positionnement correct de la butée (côté gauche).

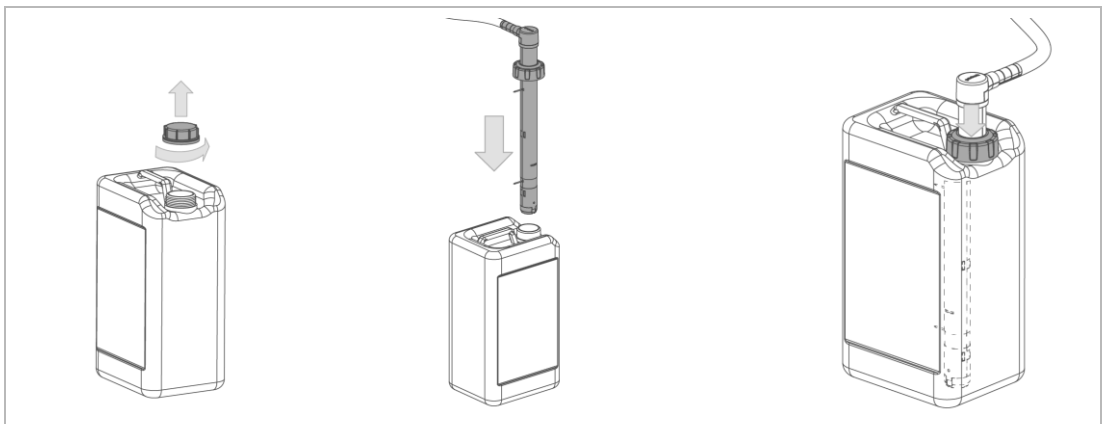


4. Tourner la bouteille de $\frac{1}{4}$ de tour dans le sens anti-horaire jusqu'en butée.
5. Vérifier que la bouteille est vissée et ne peut pas tomber.

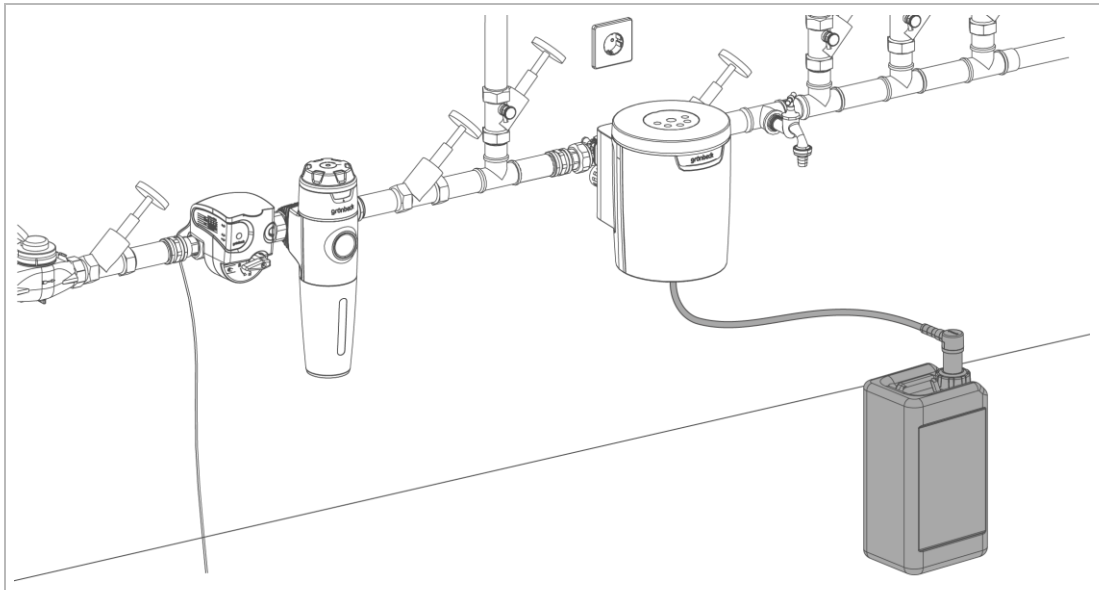


» La bouteille est raccordée.

6.2.2 Raccorder le bidon avec la lance d'aspiration



1. Desserrer le bouchon à visser.
2. Conserver le bouchon à visser pour fermer le bidon après utilisation.
3. Insérer la lance d'aspiration par le haut dans le bidon sans la plier.
4. Fixer la lance d'aspiration avec le couvercle coulissant.

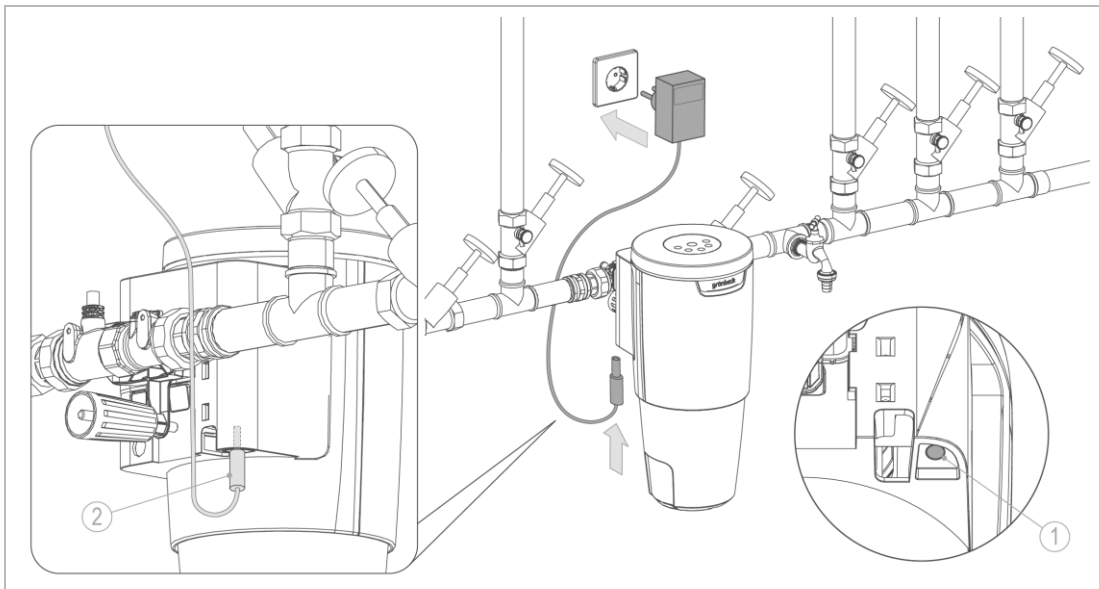


- » La lance d'aspiration du système de dosage est reliée au bidon plein.
- S'assurer que le bidon est stable et ne peut pas tomber.

6.3 Mise en service du produit



Le système de dosage doit être acclimatée avant le raccordement électrique.




Désignation

1 Douille 24 V

Désignation

2 Connecteur

1. Brancher le bloc d'alimentation dans la prise 230 V.

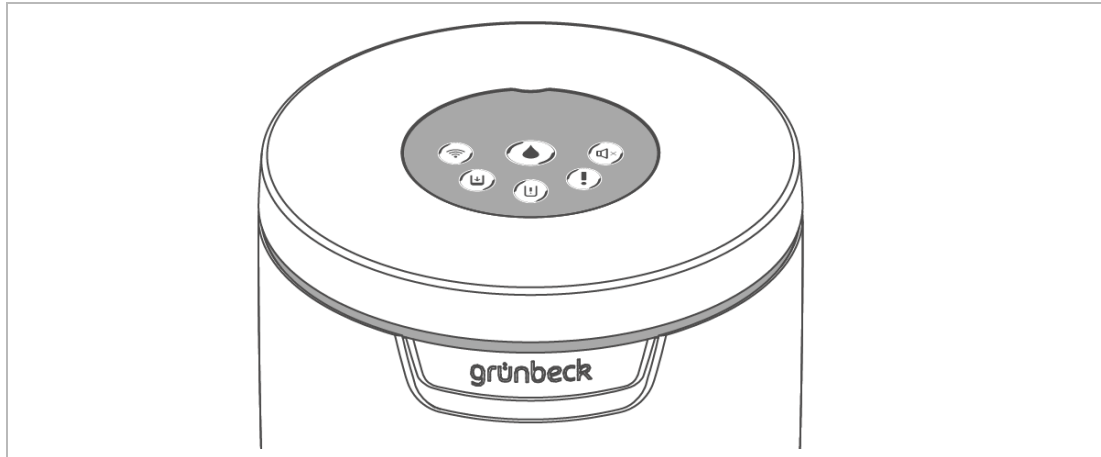
2. Brancher la fiche d'alimentation en bas dans la douille 24 V du système de dosage.
 - » Le système de dosage est opérationnel.
 - » La LED  est allumée de manière permanente.
3. Vérifier au niveau d'un point de prélèvement si le système de dosage dose correctement.
 - » L'anneau lumineux à LED est allumé et des bruits de pompe se font entendre.

6.4 Remise du produit à l'exploitant

- Expliquer à l'exploitant le fonctionnement du système de dosage, les affichages/la feuille de commande.
- Initier l'exploitant à l'aide de la notice d'utilisation et répondre à ses questions.
- Attirer l'attention de l'exploitant sur les inspections et la maintenance nécessaires.
- Remettre à l'exploitant tous les documents à conserver.
- Consigner la première mise en service dans le protocole de mise en service (voir chapitre 13.1).

7 Utilisation

7.1 Éléments de commande et affichage

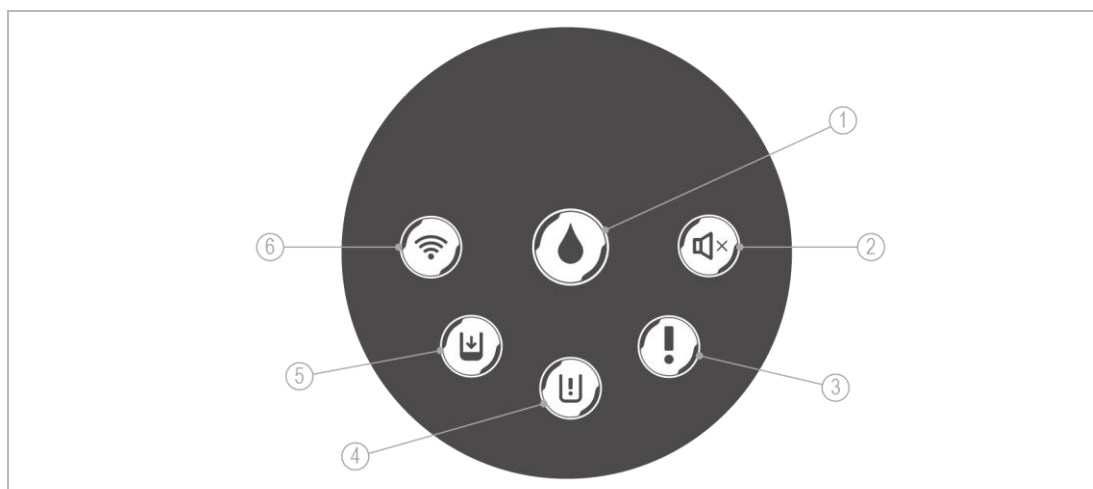


7.1.1 Anneau lumineux à LED

Dans le réglage standard, l'anneau lumineux à LED se comporte comme suit :

- Est allumé pour :
 - le traitement de l'eau
 - Contrôle des quantités de dosage
- Clignote à intervalles pour :
 - Signalisation préalable de vide (à env. 0,6 l de quantité résiduelle)
 - Signalisation de vide
 - Défaut

7.1.2 Boutons



Désignation	Désignation
1 Aptitude au fonctionnement (lumineux)	5 Signalisation préalable de vide (faible niveau de produit de dosage)
2 Désactivation du signal acoustique	6 Point d'accès Wi-Fi (application mySettings de Grünbeck)
3 Message de défaut	
4 Signalisation de vide (produit de dosage épuisé)	

Les boutons informent l'utilisateur de l'état de service actuel du système de dosage par des signaux optiques et acoustiques.

Représentation	Légende
	La LED (blanche) : Est allumée lorsque l'installation est raccordée à l'alimentation secteur (opérationnelle). Bouton : Pas de fonction
	La LED (blanche) : Est allumé lorsque le ronfleur est désactivé. Bouton : Activation/désactivation du ronfleur Ronfleur : retentit entre 8 heures du matin et 22 heures en cas de défaut, de message de vide ou de faible niveau de remplissage Entre 22 heures et 8 heures du matin, le ronfleur est mis en sourdine.
	LED (rouge) : S'allume quand un message de défaut ou un court-circuit du moteur survient. Bouton : Confirmation -> L'appareil est remis en position de départ
	LED (rouge) : S'allume durablement lorsque les électrodes détectent « Réservoir vide » Ou clignote lorsque la consommation du produit à doser est détectée comme étant trop basse. Bouton pendant que la signalisation de vide est présente : Coupeure du signal acoustique pour Récipient vide - pour 24 h
	La LED (blanche) : S'allume quand les électrodes détectent un faible niveau de remplissage. Bouton pendant que la signalisation préalable de vide est présente : Coupeure du signal acoustique pour faible niveau de remplissage du récipient durable
	La LED (blanche) : S'allume quand le point d'accès est actif. Bouton : Activation/désactivation du point d'accès Désactivation automatique après 2 h.

7.2 Établissement de la connexion à l'application mySettings de Grünbeck



La connexion à l'application mySettings de Grünbeck (connexion limitée à 2 heures) peut être établie avec le système de dosage uniquement de manière directe via le point d'accès.

La connexion n'est **pas** nécessaire pour le fonctionnement du système de dosage. Celle-ci est essentiellement destinée au personnel qualifié pour l'exécution de travaux de maintenance.



Seul le service après-vente est autorisé à établir la connexion de l'application mySettings de Grünbeck (voir la notice du service après-vente, Réf. TD4-CK000).

7.2.1 Fonctions de l'application

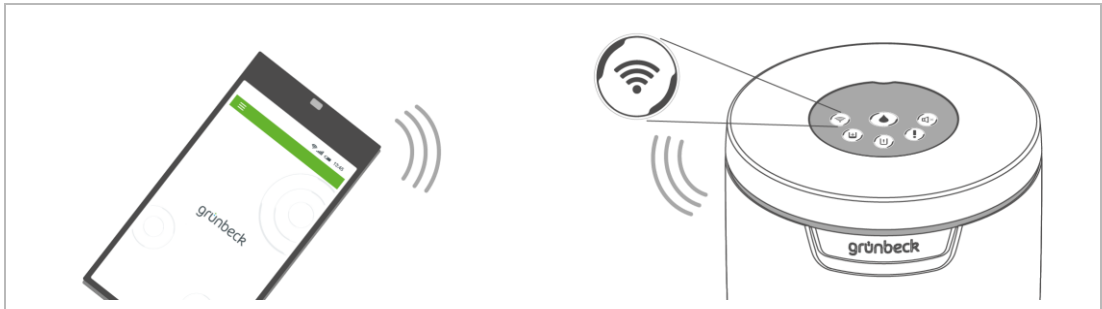
Fonctions générales :



- Enregistrement de l'installateur dans l'application
- Enregistrement du produit

Fonctions pour exaliQ :

- Affichage d'informations produit (librement accessibles) :
 - État de l'appareil
 - Niveau de remplissage
 - Débit d'eau actuel
 - Historique du débit
- Fonctionnalités installateur (domaine protégé) :
 - Affichage historique d'état
 - Contrôle des quantités de dosage
 - Réglage de la date et de l'heure
 - Mise à jour du firmware
 - Affichage rapport actuel dosage-impulsion

7.2.2 Activer le point d'accès



- ▶ Appuyer sur le bouton .
- » Le point d'accès est activé.
- » L'établissement de la connexion dure environ 3 secondes.
- » Lorsque la connexion est établie, la LED  s'allume en blanc. (Connexion limitée dans le temps à 2 heures).
- ▶ Établissez la connexion avec votre appareil compatible Wi-Fi.

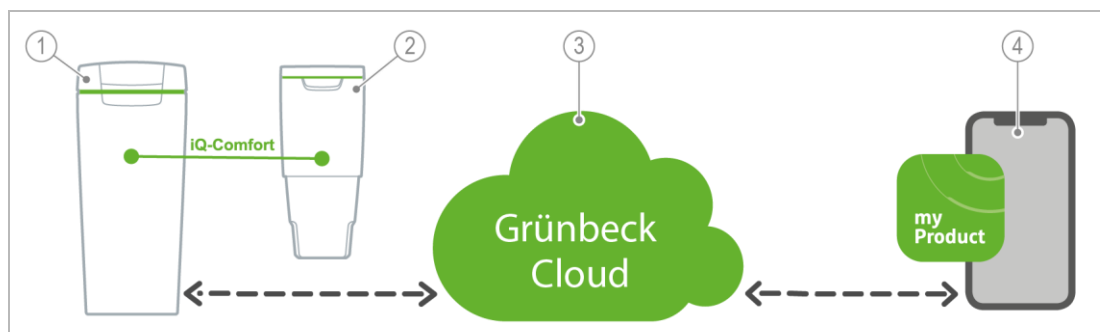
7.3 Connexion au cloud Grünbeck

Il est possible d'appeler des informations sur votre système de dosage exaliQ:KC6-e/SC6-e à l'aide d'un appareil mobile dans le monde entier.

- Installer l'application myProduct de Grünbeck sur votre appareil mobile (voir chapitre 7.3.1).

La connexion entre le système de dosage exaliQ et l'appareil mobile ne fonctionne pas directement, mais via le cloud Grünbeck. Pour ce faire, le système de dosage exaliQ doit être connecté à l'installation d'adoucissement softliQ (à partir de SD21) à l'aide de l'interface iQ-Comfort.

La connexion entre l'application myProduct de Grünbeck et la commande du système de dosage softliQ est établie comme suit :



Désignation	Désignation
1 Installation d'adoucissement softliQ (à partir de SD21)	3 Cloud Grünbeck
2 Système de dosage exaliQ:KC6-e/SC6-e	4 Appareil mobile

Les installations peuvent communiquer entre elles dès que le système de dosage exaliQ est connecté à l'installation d'adoucissement softliQ via l'interface iQ-Comfort. L'installation d'adoucissement softliQ transmet les données de dosage au cloud.



Vous trouverez les informations sur la connexion de l'installation d'adoucissement softliQ au cloud Grünbeck dans la notice d'utilisation softliQ.

7.3.1 Installer l'application myProduct de Grünbeck

L'application myProduct de Grünbeck vous permet d'accéder à votre produit dans le monde entier.



- ▶ Téléchargez l'application myProduct de Grünbeck et installez-la sur votre appareil mobile.
- ▶ Créez votre compte utilisateur personnel.
- ▶ Ajoutez l'application myProduct de Grünbeck au compte utilisateur via la touche + de votre système de dosage softliQ.
- ▶ Suivez à l'écran les instructions de l'application myProduct de Grünbeck.

Enregistrement du produit

L'appli myProduct de Grünbeck vous permet d'enregistrer aisément votre produit.

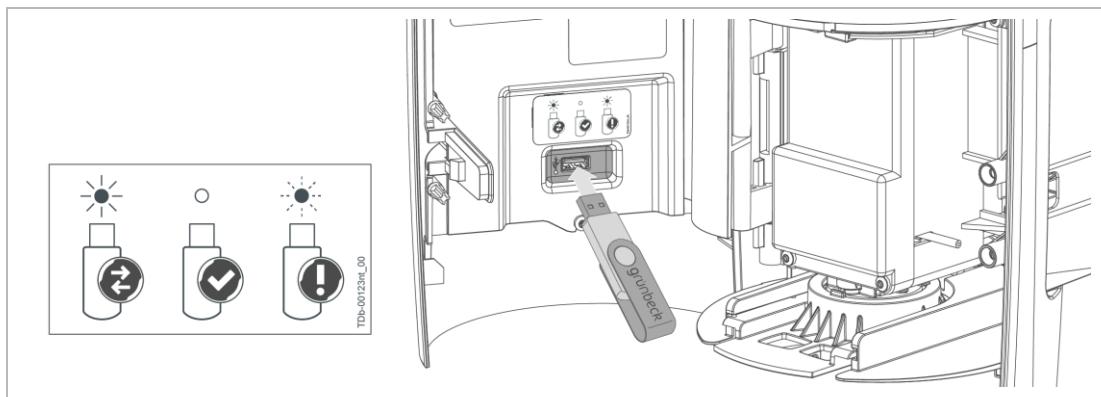
- ▶ Appelez dans l'appli myProduct de Grünbeck la vue d'ensemble de l'appareil et sélectionnez **Enregistrement** et **Enregistrement de produit**.
- ▶ Saisissez vos données personnelles.
- » L'enregistrement du produit permet de prolonger la garantie de 1 an

7.4 Consulter/mémoriser les données de dosage

La commande du système de dosage exaliQ enregistre en permanence les données de dosage pendant une année.

En cas de besoin, les données de dosage suivantes peuvent être consultées au moyen d'une interface USB et enregistrées sur une clé USB.




- Liste de produits de dosage (produits de dosage utilisés et taille de récipient à cocher)
- Champ de saisie pour le numéro de série et le type d'appareil (à remplir)
- Quantité d'eau qui a circulé (par semaine calendaire)
- Fonctionnement correct et
- messages de vide



1. Ouvrir la porte (voir chapitre 6.1.1).
2. Insérer la clé USB.
 - » Les données enregistrées sont lues et transmises à la clé USB.
 - » La LED indique l'état actuel de la transmission de données.

La LED se trouve derrière le cache à droite auprès du connecteur USB (non visible).

Fonction d'affichage de la LED

Transmission de données	Transfert de données défectueux	Pas de transmission
 Rouge lumineux pour un petit nombre de données, moins d'une seconde	 Clignotant Le transfert de données n'a pas été correctement exécuté/achevé	 Non lumineux Les données ont été transmises avec succès ou aucune transmission de données n'a lieu



Vous avez la possibilité d'imprimer sous forme de tableau les données enregistrées sur la clé USB.

Le fonctionnement de l'interface USB est testé et sécurisé pour les clés USB suivantes :

- Clé USB SanDisk Cruzer® Ultra™ 64 GB
(Noir SDCZ48-064G-U46 USB 3.0)
- Clé USB Intenso Speed Line 32 GB
(Noir 3533480 USB 3.0)
- Clé USB Transcend JetFlash® 700 16 GB
(Noir TS16GJF700 USB 3.0)
- Clé USB Verbatim Pin Stripe 16 GB
(Noir 49063 USB 2.0)

7.4.2 Exemple de données de dosage

Ce document répond au devoir d'information des consommateurs selon l'article 16 paragraphe 4 de l'ordonnance allemande sur l'eau potable faisant référence aux agents de traitement utilisés.

Le document permet également de justifier de l'obligation d'enregistrement hebdomadaire des agents de traitement selon l'article 11 paragraphe 1 phrase 1 de l'ordonnance allemande sur l'eau potable.

Vous trouverez également des fiches d'informations à imprimer relatives à ce sujet sur le site www.gruenbeck.de.

Tableau des agents de dosage exaliQ (à titre d'exemple)

Solutions à base de minéraux

- Inscrire/cocher le produit de dosage utilisé et le récipient correspondant.

Produit de dosage	Substances minérales ajoutées, mg/l	Bouteille de 3 l	Bidon de 15 l	Bidon de 60 l
<input type="checkbox"/> exaliQ control	Silicate (SiO ₂) 13,0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> exaliQ safe	Phosphate (P/ PO ₄) 1,5/ 4,5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> exaliQ safe+	Phosphate (P/ PO ₄) 1,5/ 4,5	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> exaliQ pure	Phosphate (P/ PO ₄) 1,5/ 4,5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> exaliQ neutra	Sodium (Na) 4,9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Historique du dosage systèmes de dosage exaliQ

- Inscrire le numéro de série et le type du système de dosage.

N° de série : 123456

Système de dosage exaliQ: SC6

kW	Année	Quantité d'eau en m ³	Fonctionnement correct	Signalisation de vide
16	2019	49.171	Non	Non
15	2019	0.000	Oui	Non
13	2019	0.017	Oui	Oui
11	2019	0.000	Oui	Non
10	2019	0.000	Oui	Non
9	2019	0.000	Oui	Oui
7	2019	0.000	Oui	Non

7.5 Changement de récipient

REMARQUE Ne pas remplir les récipients vides de solution à base de minéraux.

- Risque de pollution de la solution de dosage du fait du transvasement.
- Non-respect de l'hygiène lors du remplissage de récipients vides.
- Mélange de quantités résiduelles de solution à base de minéraux avec de la solution à base de minéraux fraîche.
- ▶ Remplacer le récipient vide par un récipient rempli à l'usine.

REMARQUE Ne pas mélanger les solutions à base de minéraux.




- Dysfonctionnement possible du système de dosage.
- ▶ Avant d'utiliser la solution à base de minéraux, s'assurer qu'il s'agit bien de la solution à base de minéraux requise.

7.5.1 Nécessité de changer le récipient

Le changement de récipient s'impose dans les cas suivants :

- Date de péremption de la solution à base de minéraux dépassée.
- Remplacement recommandé 6 mois, 12 mois au plus tard, après ouverture du récipient.
- Après une signalisation préalable de vide « Niveau du produit à doser bas » et consommation totale de la solution à base de minéraux en cas de signalisation de vide « Niveau du produit à doser vide ».

Une surveillance électronique du niveau désactive automatiquement la pompe lorsque le récipient est vide. De cette manière, la pompe est protégée contre la marche à sec.

Messages	Signification
	<ul style="list-style-type: none"> • La signalisation préalable de vide « Niveau du produit à doser bas » s'allume • L'anneau lumineux à LED vert clignote • Un signal acoustique retentit (entre 8 heures du matin et 22 heures)
	<ul style="list-style-type: none"> • La signalisation préalable de vide « Niveau du produit à doser bas » s'allume • L'anneau lumineux à LED vert clignote • Un signal acoustique retentit (entre 8 heures du matin et 22 heures)
	<ul style="list-style-type: none"> • La signalisation préalable de vide s'allume et la signalisation de vide clignote <ul style="list-style-type: none"> • Après la signalisation préalable de vide, la consommation de produit de dosage a été sensiblement plus basse qu'escompté. ▶ Contactez le service après-vente.

Marche à suivre générale pour le remplacement du récipient :

- ▶ S'assurer qu'il ne sera pas prélevé d'eau pendant le changement de récipient.
- ▶ Remplacer le récipient vide par un récipient plein contenant la même solution à base de minéraux.

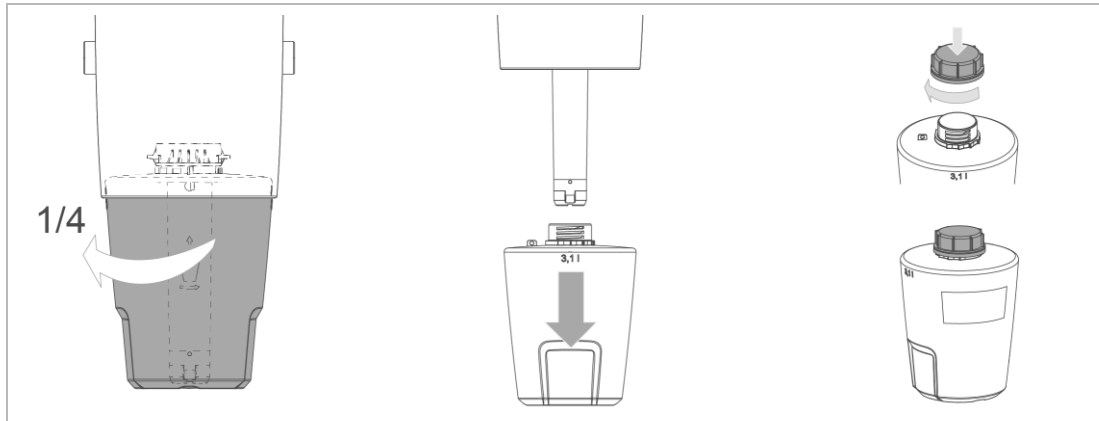
Si aucun récipient de solution à base de minéraux n'est disponible :

- ▶ Passer commande d'une nouvelle solution à base de minéraux auprès de votre concessionnaire (voir chapitre 8.5).

7.5.2 Remplacement de la bouteille de 3 l



Pour desserrer le bouchon à visser, il est possible d'utiliser une clé pour fût universelle (170 670e), (voir le chapitre 3.6).



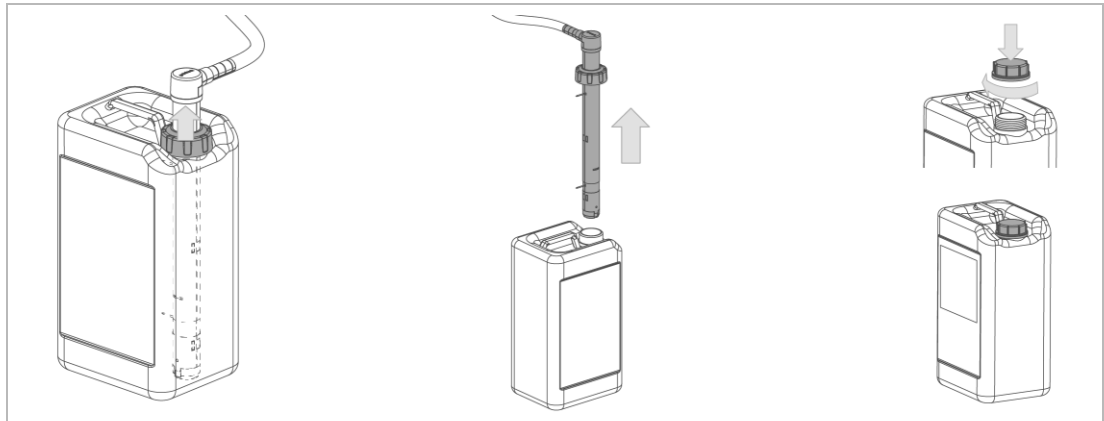
1. Tourner la bouteille de $\frac{1}{4}$ de tour dans le sens horaire.
2. Retirer la bouteille vers le bas.
3. Fermer la bouteille vide avec le bouchon à visser.



La bouteille vide peut alors être mise au rebut dans le respect des réglementations environnementales.

4. Mettre une bouteille pleine en place (voir chapitre 6.2.1).
 - » Le système de dosage est opérationnel.

7.5.3 Remplacement du bidon de 15 l



1. Défaire le couvercle coulissant en le tirant par le haut.
2. Retirer la lance d'aspiration par le haut.
3. Respecter les règles d'hygiène – Ne pas toucher la lance d'aspiration avec les mains.
4. Fermer le bidon vide avec le bouchon à visser.

i | Le bidon vide peut alors être mis au rebut dans le respect des réglementations environnementales.

5. Mettre un bidon plein en place (voir chapitre 6.2.2).
 - » Le système de dosage est opérationnel.

8 Entretien

L'entretien comprend le nettoyage, l'inspection et la maintenance du produit.



La responsabilité de l'inspection et de la maintenance est soumise aux exigences locales et nationales. L'exploitant est responsable du respect des travaux d'entretien prescrits.



Si vous signez un contrat d'entretien, vous aurez l'assurance que les travaux de maintenance seront effectués en temps voulu.

- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange et pièces d'usure originales de la société Grünbeck.

8.1 Nettoyage



Confier les travaux de nettoyage uniquement à des personnes instruites des risques et dangers pouvant émaner du produit.



AVERTISSEMENT

Nettoyer des composants sous tension

- Danger d'électrocution
- Formation d'étincelles possible du fait d'un court-circuit
- Couper l'alimentation en tension – en tension étrangère également – avant de commencer les travaux de nettoyage.
- ▶ Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'appareils haute pression et ne pas projeter d'eau sur les appareils électriques/électroniques.

REMARQUE

Ne pas nettoyer le produit avec des produits de nettoyage contenant de l'alcool/des solvants.

- Cela endommage les composants en plastique.
- Cela attaque les surfaces peintes.
- ▶ Utiliser une solution savonneuse douce/de pH neutre.
- ▶ Porter un équipement de protection individuelle.
- ▶ Nettoyer le produit uniquement de l'extérieur.
- ▶ Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.
- ▶ Essuyer les surfaces avec un chiffon humide.
- ▶ Sécher les surfaces avec un chiffon.

8.1.1 Nettoyage en cas de fuite/d'obstruction de l'écoulement de la substance à base de minéraux



AVERTISSEMENT

Contact de la peau et des yeux avec de l'hydroxyde de sodium à 5% - exaliQ neutra.

- Risque de brûlures des yeux, d'irritations de la peau et des voies respiratoires.
- ▶ Porter des lunettes de protection, des gants de protection et des vêtements protecteurs.
- ▶ Tenir compte des fiches techniques de sécurité et en respecter scrupuleusement les instructions.

- ▶ Absorber la solution à base de minéraux échappée par des moyens appropriés – utiliser des liants si besoin.

- ▶ Nettoyer les endroits concernés jusqu'à ce qu'ils soient absolument secs.

8.2 Intervalles



Des travaux d'inspection et de maintenance réguliers permettent de reconnaître les défauts à temps et, éventuellement, d'éviter les pannes de l'installation.

- ▶ En votre qualité d'exploitant, c'est vous qui définissez quels composants exigent une inspection et une maintenance et à quels intervalles (en fonction de la charge). Ces intervalles obéissent aux données réelles, par ex. : état de l'eau, degré de pollution, influences de l'environnement, consommation, etc.

Le tableau des intervalles suivant représente les intervalles minimum pour les tâches à effectuer.

Opération	Intervalle	Tâches
Inspection	2 mois	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôle visuel/du fonctionnement • Identification visuelle de fuites éventuelles
Maintenance	6 mois	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôle visuel/du fonctionnement • Contrôler l'étanchéité • Contrôler la solution de minéraux et évaluer la consommation
	1 fois par an	<ul style="list-style-type: none"> • Maintenance bi-annuelle, avec en plus : • Vérifier les quantités de dosage • Évaluer les données de dosage • Contrôle de l'usure des composants importants pour la sécurité • Remplacer la vanne de dosage
Réparation	5 ans	<ul style="list-style-type: none"> • Recommandation : Remplacer les pièces d'usure • Remplacer la batterie de la platine (CR2032, 3 V)

8.3 Inspection

En qualité d'exploitant, vous pouvez procéder vous-même aux inspections à effectuer régulièrement. Nous conseillons de procéder aux contrôles à intervalles rapprochés dans un premier temps, puis en cas de besoin.

- ▶ Effectuer une inspection au moins tous les 2 mois.
- 1. Vérifier que le système de dosage ne signale aucun défaut alors qu'il se trouve en mode de fonctionnement.
- 2. Vérifier que la conduite de dosage ne présente pas de fuite et que de la solution à base de minéraux ne s'échappe pas.
- 3. Vérifier s'il y a suffisamment de solution à base de minéraux dans le récipient.
- 4. Vérifier si, en cas de prélèvement d'eau, le système de dosage dose correctement.
 - » L'anneau lumineux à LED est allumé en vert et des bruits de pompe se font entendre.

8.4 Maintenance

Quelques tâches doivent être effectuées régulièrement afin de garantir le parfait fonctionnement à long terme du produit. La norme DIN EN 806-5 recommande une maintenance semestrielle et une maintenance annuelle.

8.4.1 Maintenance semestrielle

Pour effectuer la maintenance semestrielle, procéder comme suit :

1. Contrôler l'étanchéité du système de dosage et des raccordements.
2. Vérifier s'il y a suffisamment de solution à base de minéraux dans le récipient.
3. Évaluer la consommation en fonction du volume d'eau potable consommé.
4. Vérifier la durée de conservation de la solution à base de minéraux.
5. Contrôler le fonctionnement du système de dosage en prélevant de l'eau au point de prélèvement d'eau.

8.4.2 Maintenance annuelle



Les travaux de maintenance annuels requièrent des connaissances techniques particulières. Ces travaux de maintenance doivent être effectués uniquement par le service après-vente.



L'exécution des opérations de maintenance requiert l'application mySettings de Grünbeck qui est librement disponible pour iOS et Android.

Les points suivants s'ajoutent à la maintenance semestrielle :

6. Remplacer la vanne de dosage.
7. Exécuter un contrôle des quantités de dosage.
8. Évaluer les données de dosage.
9. Effectuer un contrôle d'usure des composants importants pour la sécurité.

8.5 Consommables

Produit	Réf.
Solution à base de minéraux en bouteille de 3 l (2x)	
exaliQ control	114 031
exaliQ safe	114 032
exaliQ safe+	114 033
exaliQ pure	114 034
exaliQ neutra (<i>appropriée uniquement pour les systèmes de dosage autonomes</i>)	114 035
Solution à base de minéraux en bidon de 15 l (1x)	
exaliQ control	114 071
exaliQ safe	114 072
exaliQ safe+	114 073
exaliQ pure	114 074
exaliQ neutra (<i>appropriée uniquement pour les systèmes de dosage autonomes</i>)	114 075
Solution à base de minéraux dans un bidon de 60 l (1x)	
exaliQ control	114 081
exaliQ safe	114 082
exaliQ safe+	114 083
exaliQ pure	114 084
exaliQ neutra (<i>appropriée uniquement pour les systèmes de dosage autonomes</i>)	114 085

8.6 Changement de solution à base de minéraux



Faire effectuer le changement de solution à base de minéraux uniquement par des spécialistes autorisés.



Si, en raison d'une modification de la qualité de l'eau ou après assainissement, un changement de la substance minérale s'avère nécessaire, le système de dosage doit être rincé avec de l'eau potable satisfaisant à l'ordonnance allemande sur l'eau potable (TrinkwV).

REMARQUE

Effectuer le changement de solution à base de minéraux uniquement après rinçage du système de dosage.

- Un mélange de différentes solutions à base de minéraux risque d'entraîner une panne du système de dosage.
- Risque de panne/endommagement du système de dosage.
- ▶ Procéder au rinçage du système de dosage selon les instructions de rinçage.

8.6.1 Instructions de rinçage

1. Raccorder un récipient d'eau potable satisfaisant à l'ordonnance allemande sur l'eau potable (TrinkwV).
2. Rincer jusqu'à écoulement de l'équivalent d'une consommation d'eau d'env. 1 journée.
 - » Cela correspond à une consommation de solution de rinçage d'env. 0,05 - 0,1 l (consommation d'eau de 500 – 1000 l).
3. Rincer la pompe et la lance d'aspiration si besoin à la main.
 - » Le système de dosage est rincé.
 - ▶ Placer un récipient avec la nouvelle solution à base de minéraux.

8.6.2 Remplacement de composants



Le remplacement de la pompe, de la conduite de dosage et de la vanne de dosage garantit qu'il ne restera pas de quantités résiduelles de solution à base de minéraux dans le système de dosage.

Le remplacement des composants est requis dans les cas suivants :

- Cristallisations/réactions chimiques
- Unité de pompe défectueuse/aspirant de l'air
- ▶ Remplacer, dans des cas d'exception, la conduite de dosage avec la vanne de dosage ainsi que l'unité de pompe.

8.7 Pièces de rechange

Les pièces de rechange et les consommables sont disponibles auprès de la représentation compétente pour votre région. Vous trouverez celle-ci sur Internet à l'adresse www.gruenbeck.de/Service/Catalogue de pièces de rechange.

8.8 Pièces d'usure

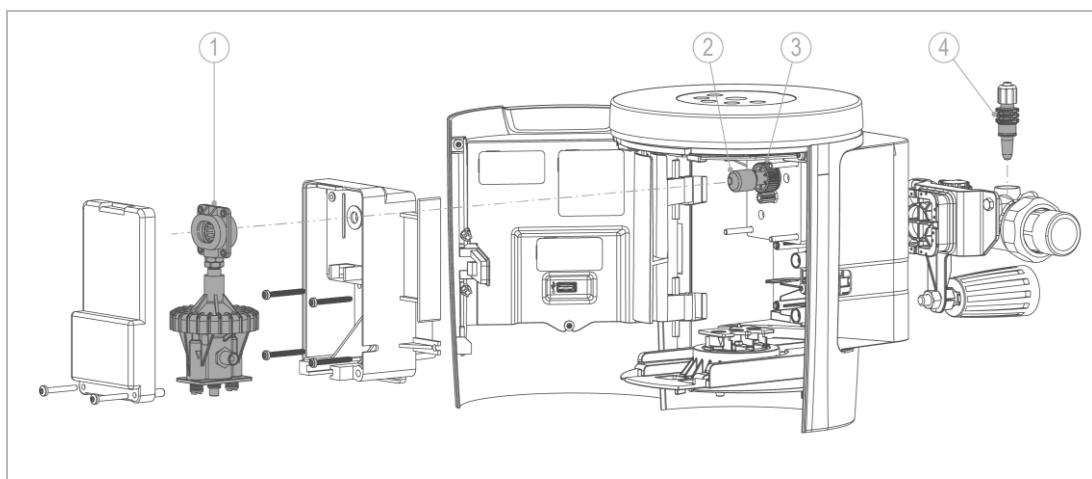


Le remplacement des pièces d'usure doit être effectué uniquement par un personnel qualifié (voir la notice pour service clientèle de l'usine TD4-CK000 du système de dosage exaliQ).

REMARQUE Une unité de pompe usée risque d'entraîner un sous-dosage.

- Une protection correspondante de la tuyauterie n'est pas assurée.
- ▶ Effectuer au moins 1 fois par an un contrôle des quantités de dosage.

Les pièces d'usure sont référencées ci-dessous :



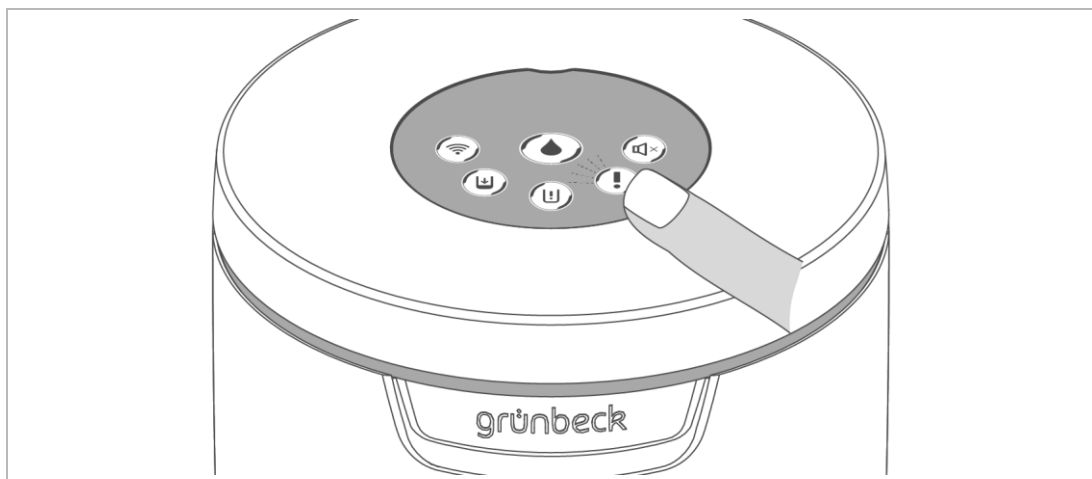
Désignation	
1	Pompe
2	Excentrique


Désignation	
3	Roue dentée de sortie
4	Vanne de dosage



9 Défaut

9.1 Acquitter défaut

Le système de dosage exaliQ indique les défauts au panneau de commande.



En cas d'apparition d'un défaut, réagir aussitôt : LED  allumée en rouge, procéder ainsi :

- ▶ Appuyer sur  pour acquitter le défaut.
- » Lorsque le message de défaut s'éteint, il est possible de poursuivre l'utilisation du système de dosage.
- ▶ Contacter le service après-vente ou l'installateur si la LED de signalisation du défaut ne s'éteint pas après pression sur le bouton .
- ▶ Tenir les données de votre appareil à disposition (voir chapitre 1.3).



9.2 Élimination du défaut



Le « défaut qui ne peut pas être acquitté » peut être éliminé uniquement par un personnel qualifié.



ATTENTION

Surfaces très chaudes lors du travail sur des pièces internes telles que par ex. le moteur, la platine.

- Certaines surfaces peuvent atteindre jusqu'à 75 °C – Risque de brûlure.
- ▶ Laisser les composants refroidir avant d'effectuer des travaux sur des composants internes.



Les défauts possibles figurant dans le tableau (défaut d'étanchéité, etc.) ne sont pas pris en considération par la LED de signalisation de défaut.

1. Débrancher le système de dosage de l'alimentation électrique.
2. Éliminer le défaut au moyen du tableau des défauts.

Défaut	Légende	Remède
Défaut d'étanchéité au niveau des raccords de flexibles	Le flexible est trop évasé	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Débrancher le flexible au niveau du raccord de flexible et couper env. 2 cm du flexible. ▶ Rebrancher le flexible et fixer à nouveau le flexible.
Le débit de dosage baisse	Dépôt cristallin et encrassement des pièces en contact avec le fluide	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rincer soigneusement le système de dosage. ▶ Remplacer les vannes ou la pompe complète. ▶ Remplacer la vanne de dosage. ▶ Nettoyer ou remplacer les flexibles.
La pompe de dosage n'aspire pas en dépit d'une course pleine.	Hauteur d'aspiration dépassée (max. 1,2 m).	▶ Diminuer la hauteur d'aspiration.
	Niveau du liquide inférieur au niveau minimal (signalisation de vide)	▶ Remplacer le récipient par un nouveau récipient.
	La vanne est sèche	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Soulever la conduite d'aspiration un bref instant. ▶ Rincer soigneusement la pompe à la main.
s'allume durablement après acquittement	La conduite d'aspiration est pliée ou bien encrassée	▶ Nettoyer ou remplacer la conduite d'aspiration.
	Le système électronique/la pompe est endommagé(e)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Consulter le défaut/le type de défaut au moyen de l'application mySettings de Grünbeck. ▶ Remplacer les composants défectueux.

3. Rétablir l'alimentation électrique.
4. Vérifier le fonctionnement du système de dosage.



S'il n'est pas possible d'éliminer un défaut, d'autres mesures peuvent être mises en œuvre par le SAV.

- ▶ Contacter le SAV (données de contact, voir face intérieure de la page de garde).

10 Mise hors service



Il n'est pas nécessaire de mettre votre produit hors service. Si toutefois vous le faites, veuillez respecter les instructions fournies dans ce chapitre.

10.1 Mise à l'arrêt temporaire

Si vous voulez couper l'alimentation en eau en prévision d'une longue absence, procédez comme suit :

1. Fermer la vanne d'arrêt en aval du système de dosage.
2. Laisser la vanne d'arrêt de l'eau brute ouverte.
3. Laisser le système de dosage branchée sur l'alimentation électrique.

10.2 Remise en service

Pour remettre votre produit en service, procéder comme suit :

1. Ouvrir la vanne d'arrêt en aval du système de dosage.
2. Ouvrir un point de prélèvement d'eau pendant env. 5 minutes.
 - » Le produit est prêt à fonctionner.

10.3 Mise à l'arrêt définitive

La mise à l'arrêt définitive du produit a une influence sur votre installation d'eau potable.

- ▶ Contrôler si la mise à l'arrêt du produit a des effets sur le maintien du fonctionnement de votre installation d'eau potable.
- ▶ Confier le démontage du produit à un personnel qualifié (voir chapitre 11).

11 Démontage et mise au rebut

11.1 Démontage



Les activités décrites ici ont une influence sur l'installation d'eau potable.

- ▶ Confier ces tâches exclusivement à des personnels qualifiés.
1. Fermer la vanne d'arrêt de l'eau brute.
 2. Ouvrir un point de prélèvement d'eau – attendre quelques secondes.
 - » La pression présente dans le produit et dans le réseau de tuyauterie est éliminée.
 3. Fermer le point de prélèvement d'eau.
 4. Débrancher le produit de l'alimentation en électricité.
 5. Démonter le récipient, le système de dosage et le compteur d'eau.
 6. Comblent la lacune dans votre installation d'eau potable, par ex. en utilisant un adaptateur (ou en insérant un bouchon borgne dans la rampe du compteur d'eau).

11.2 Mise au rebut

- ▶ Respectez les prescriptions nationales en vigueur.

Emballage

REMARQUE

Danger pour l'environnement du fait d'une mise au rebut incorrecte

- Les matériaux de l'emballage sont des matières premières de grande valeur et peuvent souvent être réutilisés.
- Une mise au rebut incorrecte peut entraîner des dangers pour l'environnement.
- ▶ Mettre les emballages au rebut dans le respect de l'environnement.
- ▶ Respecter les prescriptions de mise au rebut en vigueur localement.
- ▶ Si besoin, mandater une entreprise spécialisée pour la mise au rebut.

Solution de dosage et récipient

- ▶ Respecter la fiche technique de sécurité de la solution à base de minéraux.
- ▶ Rincer abondamment le récipient vide avec de l'eau.
- ▶ Mettre les restes de solution de dosage au rebut en respectant les instructions de la fiche technique de sécurité.

Produit



Si le produit porte ce symbole (poubelle barrée), ce produit et ses composants électriques et électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

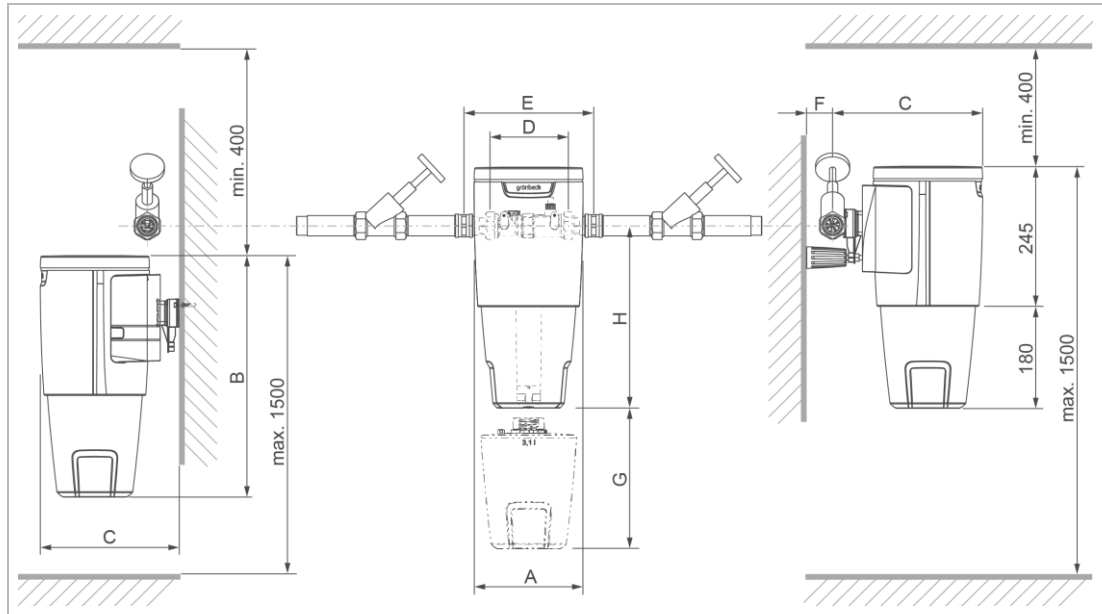
- ▶ Informez-vous des dispositions locales en matière de collecte et de tri des produits électriques et électroniques.
- ▶ Utiliser les centres de collecte disponibles pour la mise au rebut de votre produit.
- ▶ Si votre produit contient des piles ou des accumulateurs, les mettre au rebut séparément de votre produit.



Vous trouverez plus d'informations sur la reprise et la mise au rebut sur le site www.gruenbeck.com

12 Caractéristiques techniques

12.1 Système de dosage exaliQ:KC6/KC6-e



Dimensions et poids		exaliQ:KC6	exaliQ:KC6-e
A	Largeur de l'installation	mm	195
B	Hauteur de l'installation	mm	425
C	Profondeur de l'installation (montage du compteur d'eau)	mm	265
C	Profondeur de l'installation (montage mural)	mm	245
D	Longueur de montage sans raccord vissé	mm	140
E	Longueur de montage avec raccord vissé	mm	222
F	Dégagement mural jusqu'au milieu du tuyau	mm	≥ 55
G	Longueur de démontage approx.	mm	200
H	Hauteur de montage jusqu'au milieu du raccord approx.	mm	315
	Poids en service/poids d'expédition env.	kg	8,9/5,7
			7,8/4,6
Données de raccordement		exaliQ:KC6	exaliQ:KC6-e
	Diamètre nominal de raccordement	DN 25 (1")	
	Type de contact/signal de dosage	Générateur d'impulsions Hall	iQ Comfort
	Indice de protection/classe de protection	IP 43/□	
	Plage de tension de mesure	V	100 – 240
	Fréquence de dimensionnement	Hz	50 – 60
	Puissance électrique absorbée (veille)	S	3
	Puissance électrique absorbée (service = max.)	S	14
	Fonctionnement de l'installation (avec basse tension de protection)	V	24

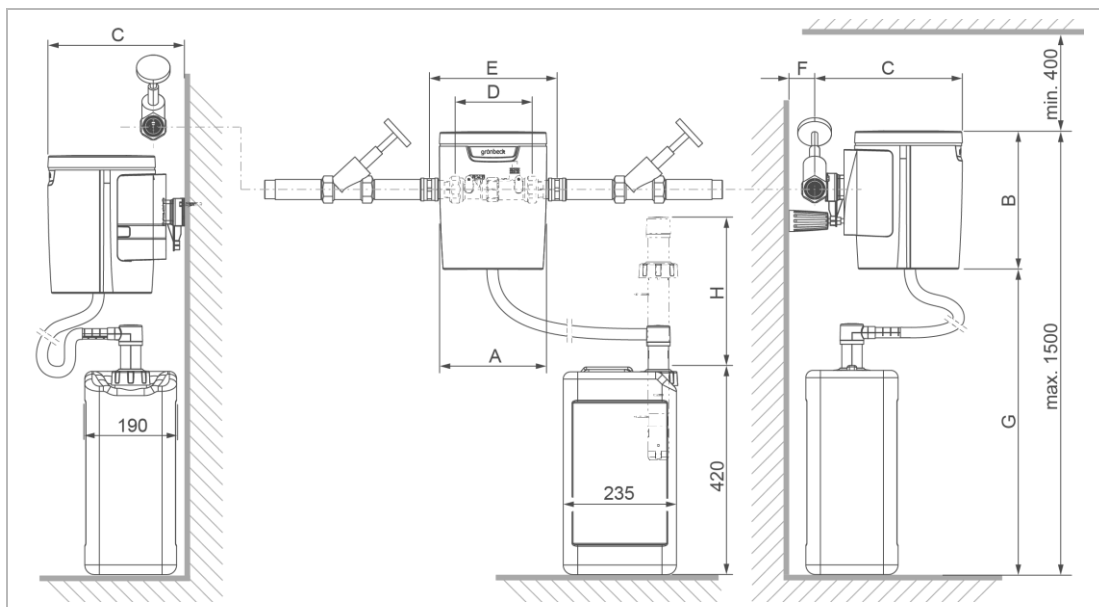
Données de puissance		exaliQ:KC6	exaliQ:KC6-e
Plage de travail	m ³ /h	0,04 – 6*	voir softliQ:SD/MD
Pression nominale		PN 10	
Pression de dimensionnement	MPa/bar	1,0/10	
Perte de pression en cas de débit max.	bar	0,4	voir softliQ:SD/MD
Volume du récipient	l	3	
Ordre de dosage	l/imp.	0,33	
Émissions sonores	dB(A)	≤ 70	

* Pour débits de pointe de courte durée. Pour débits de longue durée ainsi que débit permanent, utilisation du système de dosage GENODOS-DME.

Données de consommation		exaliQ:KC6	exaliQ:KC6-e
Substances minérales exaliQ (exaliQ neutra ne doit pas être dosé avec exaliQ:KC6-e)	ml/m ³	100	

Caractéristiques générales		exaliQ:KC6	exaliQ:KC6-e
Température de l'eau potable	°C	≤ 25	
Température de l'eau/température ambiante	°C	5 – 30/5 – 40	
Humidité relative (sans condensation)	%	≤ 90	
Numéro d'enregistrement DVGW		NW-9101DL0115	
Numéro d'enregistrement ÜA <i>Service du gouvernement du Land de Vienne – ville de Vienne</i>		R-15.2.3-21-17496	
Réf.		117 400	117 460

12.2 Système de dosage exaliQ:SC6/SC6-e



Dimensions et poids		exaliQ:SC6	exaliQ:SC6-e
A Largeur de l'installation	mm	195	
B Hauteur de l'installation	mm	425	
C Profondeur de l'installation (montage du compteur d'eau)	mm	265	—
C Profondeur de l'installation (montage mural)	mm	245	
D Longueur de montage sans raccord vissé	mm	140	Montage mural
E Longueur de montage avec raccord vissé	mm	222	Montage mural
F Dégagement mural jusqu'au milieu du tuyau	mm	≥ 55	—
G Hauteur d'aspiration	mm	≤ 1200	
H Hauteur de démontage approx.	mm	410	
Poids en service/poids d'expédition env.	kg	23,2/6,2	22,1/5,1

Données de raccordement		exaliQ:SC6	exaliQ:SC6-e
Diamètre nominal de raccordement		DN 25 (1")	
Type de contact/signal de dosage		Générateur d'impulsions Hall	iQ Comfort
Indice de protection/classe de protection		IP 43/□	
Plage de tension de mesure	V	100 – 240	
Fréquence de dimensionnement	Hz	50 – 60	
Puissance électrique absorbée (veille)	S	3	
Puissance électrique absorbée (service = max.)	S	14	
Fonctionnement de l'installation (avec basse tension de protection)	V	24	

Données de puissance		exaliQ:SC6	exaliQ:SC6-e
Plage de travail	m³/h	0,04 – 6*	voir softliQ:SD/MD
Pression nominale		PN 10	
Pression de dimensionnement	MPa/bar	1,0/10	
Perte de pression en cas de débit max.	bar	0,4	voir softliQ:SD/MD
Volume du récipient	l	15	
Ordre de dosage	l/Imp.	0,33	
Émissions sonores	dB(A)	≤ 70	

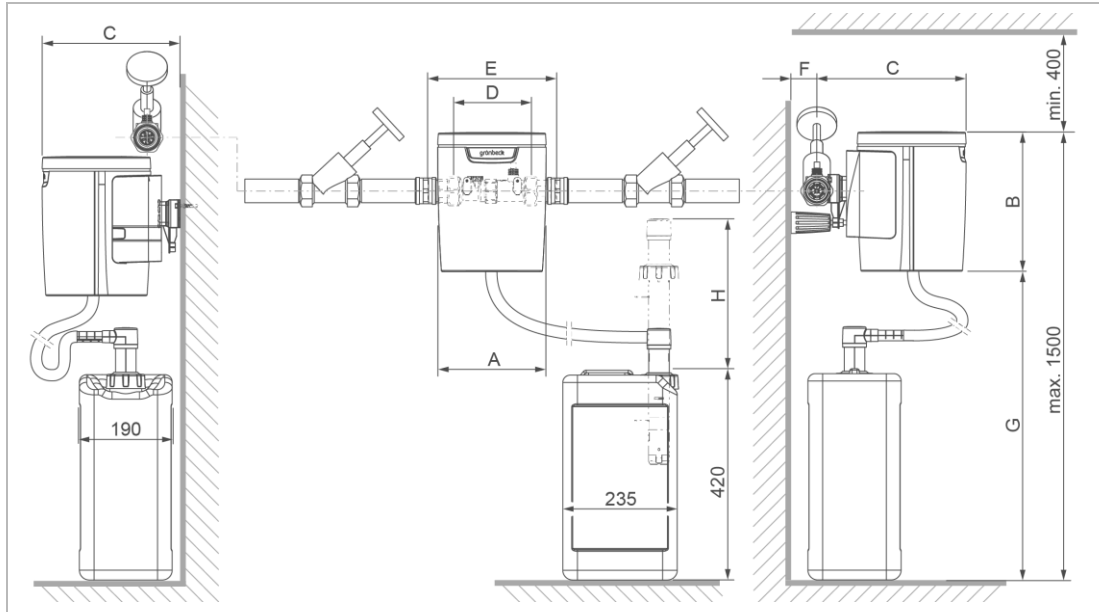
* Pour débits de pointe de courte durée. Pour débits de longue durée ainsi que débit permanent, utilisation du système de dosage GENODOS-DME.

Données de consommation		exaliQ:SC6	exaliQ:SC6-e
Substances minérales exaliQ (exaliQ neutra ne doit pas être dosé avec exaliQ:SC6-e)	ml/m³	100	

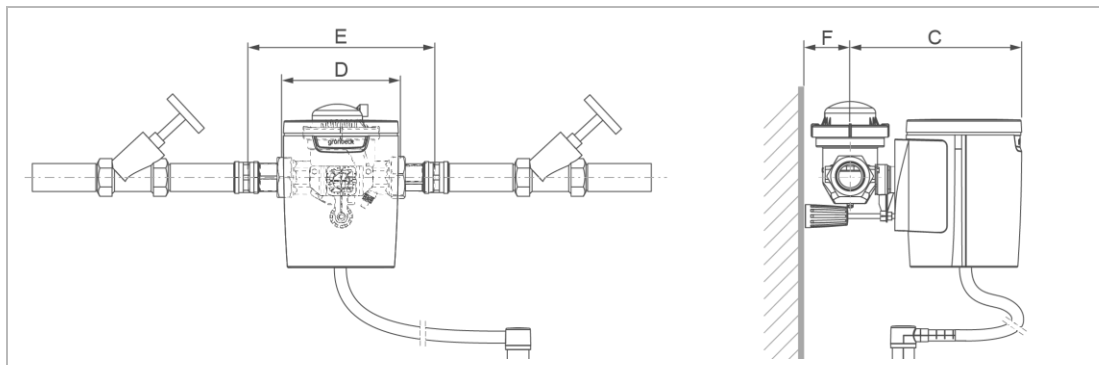
Caractéristiques générales		exaliQ:SC6	exaliQ:SC6-e
Température de l'eau potable	°C	≤ 25	
Température de l'eau/température ambiante	°C	5 – 30/5 – 40	
Humidité relative (sans condensation)	%	≤ 90	
Numéro d'enregistrement DVGW		NW-9101DL0115	
Numéro d'enregistrement ÜA Service du gouvernement du Land de Vienne – ville de Vienne		R-15.2.3-21-17496	
Réf.		117 405	117 465

12.3 Système de dosage exaliQ:SC10/SC20/SC30

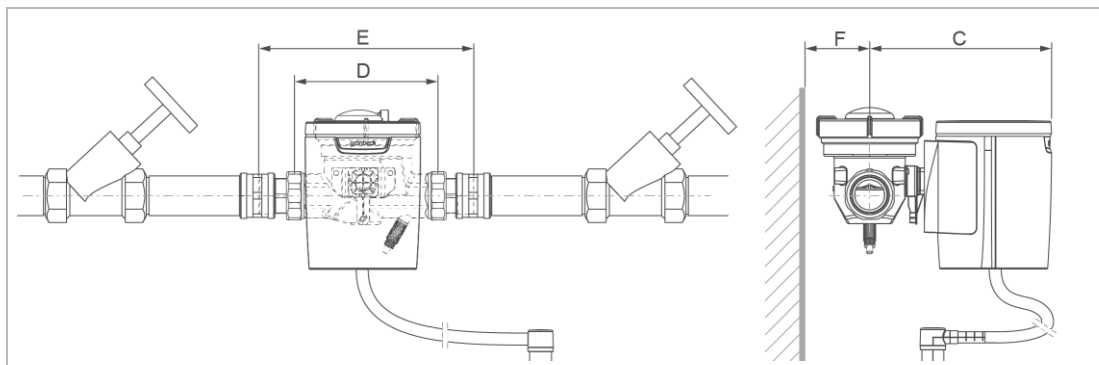
Système de dosage exaliQ:SC10



Système de dosage exaliQ:SC20



Système de dosage exaliQ:SC30



Dimensions et poids		exaliQ : SC10	exaliQ : SC20	exaliQ : SC30	
A	Largeur de l'installation	mm	195		
B	Hauteur de l'installation	mm	425		
C	Profondeur de l'installation (montage du compteur d'eau)	mm	265	285	300
C	Profondeur de l'installation (montage mural)	mm	245		
D	Longueur de montage sans raccord vissé	mm	140	190	240
E	Longueur de montage avec raccord vissé	mm	231	312	356
F	Dégagement mural jusqu'au milieu du tuyau	mm	≥ 55	≥ 65	≥ 90
G	Hauteur d'aspiration	mm	≤ 1200		
H	Hauteur de démontage approx.	mm	410		
Poids en service/poids d'expédition env.		kg	23,4/6,4	23,4/6,4	23,4/6,4

Données de raccordement		exaliQ : SC10	exaliQ : SC20	exaliQ : SC30
Diamètre nominal de raccordement		DN 32 (1¼")	DN 40 (1½")	DN 50 (2")
Type de contact/signal de dosage		Générateur d'impulsions Hall		
Indice de protection/classe de protection		IP 43/□		
Plage de tension de mesure		V	100 – 240	
Fréquence de dimensionnement		Hz	50 – 60	
Puissance électrique absorbée (veille)		S	3	
Puissance électrique absorbée (service = max.)		S	14	
Fonctionnement de l'installation (avec basse tension de protection)		V	24	

Données de puissance		exaliQ : SC10	exaliQ : SC20	exaliQ : SC30	
Plage de travail		m³/h	0,04 – 10	0,06 – 20	0,06 – 30
Pression nominale			PN 10		
Pression de dimensionnement		MPa/bar	1,0/10		
Perte de pression en cas de débit max.		bar	0,55	0,8	0,8
Volume du récipient		l	15		
Ordre de dosage		l/Imp.	0,5	0,93	1,33
Émissions sonores		dB(A)	≤ 70		

* Pour débits de pointe de courte durée. Pour débits de longue durée ainsi que débit permanent, utilisation du système de dosage GENODOS-DME.

Données de consommation		exaliQ : SC10	exaliQ : SC20	exaliQ : SC30
Minéraux exaliQ		ml/m³	100	

Caractéristiques générales		exaliQ : SC10	exaliQ : SC20	exaliQ : SC30
Température de l'eau potable		°C	≤ 25	
Température de l'eau/température ambiante		°C	5 – 30/5 – 40	
Humidité relative (sans condensation)		%	≤ 90	
Numéro d'enregistrement DVGW		NW-9101DL0115		
Numéro d'enregistrement ÜA Service du gouvernement du Land de Vienne – ville de Vienne		R-15.2.3-21-17496		
Réf.		117 410	117 415	117 420

12.4 Licences open source

Le texte de la remarque relative aux licences open source est disponible sous :

Pour exaliQ:KC : www.gruenbeck.de/de/produkte-branchen/produkte/spuelung-sanierung-dosiertechik-desinfektion/dosiertechik/dosieranlagen-exaliq/exaliqkc

Pour exaliQ:SC : www.gruenbeck.de/de/produkte-branchen/produkte/spuelung-sanierung-dosiertechik-desinfektion/dosiertechik/dosieranlagen-exaliq/exaliqsc/

Ou le document directement sous :

www.gruenbeck.de/fileadmin/user_upload/produkte/dosierung-spuelung/exaliQ/190604_Hinweistext_Open-Source-Lizenzen_exaliQ.pdf

13 Manuel de service



- ▶ Documenter la première mise en service et tous les travaux de maintenance.
- ▶ Copier le protocole de maintenance.

Système de dosage exaliQ: _____

Numéro de série : _____

13.1 Protocole de mise en service

Client						
Nom :						
Adresse :						
Installation/accessoires						
Filtre d'eau potable (marque, type) :						
Raccordement à la canalisation selon DIN EN 1717		<input type="checkbox"/> oui		<input type="checkbox"/> non		
Présence d'un écoulement au sol		<input type="checkbox"/> oui		<input type="checkbox"/> non		
Dispositif de sécurité		<input type="checkbox"/> oui		<input type="checkbox"/> non		
Dosage substance active		exaliQ :				
Valeurs de service						
Pression d'eau, pression d'écoulement		bar		bar		
Relevé du compteur d'eau domestique avec/sans conduite de jardin		m ³				
Unité de dureté		°dH	°f	mol/m ³	°e	°ppm
Dureté de l'eau brute (mesurée)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Remarques						
Mise en service						
Société :						
Technicien SAV :						
Certificat de temps de travail (n°) :						
Date/signature :						

Maintenance, numéro : _____

Valeurs de service		
Contrôle des quantités de dosage effectué avec l'application mySettings de Grünbeck (résultat :	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non
Historique de dosage lu/documenté (interface USB)	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non
Récipient de remplacement pour solution à base de minéraux présent	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non
Durée de conservation de la solution à base de minéraux	Date jusqu'à :	
Pression d'eau, pression d'écoulement	bar	bar
Relevé du compteur d'eau domestique avec/sans conduite de jardin	m ³	

Consulter la mémoire des défauts			
	Erreur	Date	Heure
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

Travaux de maintenance		OK
Étanchéité et intégrité des raccords de flexibles vérifiées		<input type="checkbox"/>
Étanchéité et intégrité du système de dosage en général vérifiées		<input type="checkbox"/>
Intégrité et fixation du bloc d'alimentation/du câble électrique vérifiées		<input type="checkbox"/>
Compteur d'eau et émission d'impulsions contrôlés		<input type="checkbox"/>
Étanchéité et intégrité de la vanne de dosage vérifiées		<input type="checkbox"/>
Pièces d'usure : État d'usure de la pompe, de l'excentrique, de la roue dentée de sortie, de la vanne de dosage contrôlé (voir la notice du service après-vente Système de dosage exaliQ)		<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>

Remarques

Effectué(e) par		
Société :		
Technicien SAV :	Date	Signature

BA_TD3-CK000fr_114_exaliQ.docx

Maintenance, numéro : _____

Valeurs de service

Contrôle des quantités de dosage effectué avec l'application mySettings de Grünbeck (résultat :	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non
Historique de dosage lu/documenté (interface USB)	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non
Récipient de remplacement pour solution à base de minéraux présent	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non
Durée de conservation de la solution à base de minéraux	Date jusqu'à :	
Pression d'eau, pression d'écoulement	bar	bar
Relevé du compteur d'eau domestique avec/sans conduite de jardin		m ³

Consulter la mémoire des défauts

	Erreur	Date	Heure
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

Travaux de maintenance

	OK
Étanchéité et intégrité des raccords de flexibles vérifiées	<input type="checkbox"/>
Étanchéité et intégrité du système de dosage en général vérifiées	<input type="checkbox"/>
Intégrité et fixation du bloc d'alimentation/du câble électrique vérifiées	<input type="checkbox"/>
Compteur d'eau et émission d'impulsions contrôlés	<input type="checkbox"/>
Étanchéité et intégrité de la vanne de dosage vérifiées	<input type="checkbox"/>
Pièces d'usure : État d'usure de la pompe, de l'excentrique, de la roue dentée de sortie, de la vanne de dosage contrôlé (voir la notice du service après-vente Système de dosage exaliQ)	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>

Remarques

Effectué(e) par

Société :		
Technicien SAV :	Date	Signature

Déclaration de conformité UE

Dans l'esprit de la directive sur les installations radio 2014/53/UE, annexe VI



Nous déclarons par la présente que l'installation mentionnée ci-après est conforme aux exigences fondamentales de sécurité et de santé des directives européennes applicables, tant par sa conception que par sa construction et pour le modèle que nous avons mis en circulation.

Toute modification de l'installation effectuée sans notre autorisation annule la validité de cette déclaration.

Système de dosage | exaliQ:KC6(-e), SC6(-e), SC10/20/30

N° de série : voir plaque signalétique

L'installation mentionnée ci-dessus répond en outre aux directives et règlements suivants :

- RoHS (2011/65/CE)

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- EN 50491-5-1:2010
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- ETSI EN 300 328 V 2.1.1 (2016-11)
- EN 50491-5-3:2010
- EN 62311:2008 (en partie)
- EN 61000-6-2:2005 + AC:2005
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011

Les autres normes et réglementations suivantes ont été appliquées :

- ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 Sections 8 et/ou 9 (version également prise en compte : V1.9.2)
- ETSI EN 301 489-17 V3.1.1

Responsable de la documentation :

Fabricant

Ing. dipl. (FH) Markus Pöpperl

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH
Josef-Grünbeck-Str. 1
D-89420 Hoechstädt Germany

Hoechstädt, le 20 février 2020

p.o. Ing. dipl. (FH) Markus Pöpperl

Directeur de la conception technique des produits

Mentions légales

Rédaction technique

Veillez adresser vos questions et suggestions concernant cette notice d'utilisation directement au Département Rédaction Technique de la société Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

E-mail : dokumentation@gruenbeck.de

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH
Josef-Grünbeck-Str. 1
D-89420 Hoehstaedt
Germany

 +49 (0)9074 41-0

 +49 (0)9074 41-100

info@gruenbeck.com
www.gruenbeck.com



Pour plus d'informations, voir
www.gruenbeck.com